

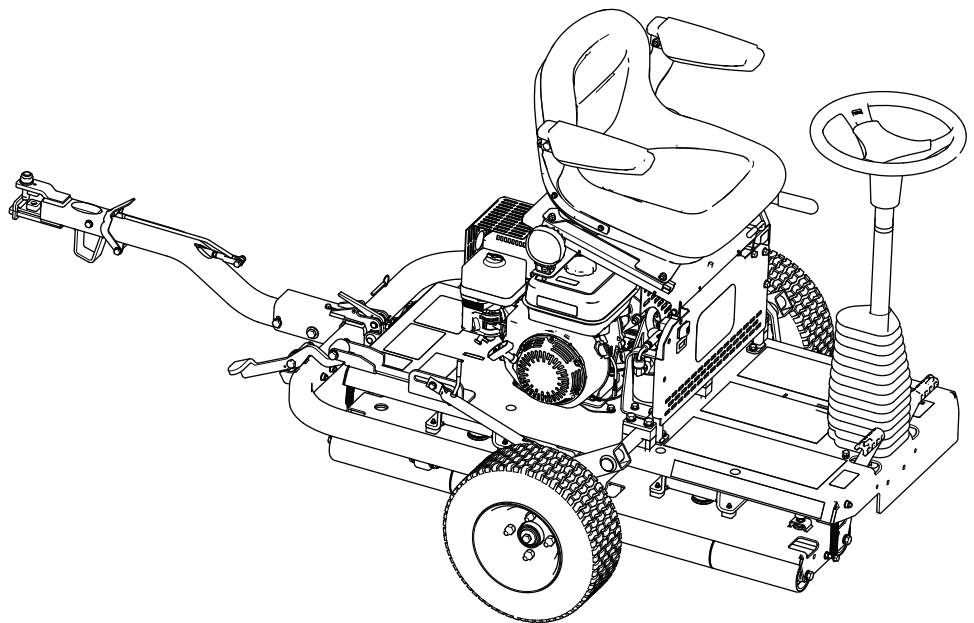


**Count on it.**

**Návod k obsluze**

# Válec pro úpravu greenů GreensPro™ 1260 Greens Roller

Číslo modelu 44913—Výrobní číslo 404476532 a vyšší



Tento výrobek splňuje všechny příslušné směrnice Evropské unie. Podrobné informace naleznete v Prohlášení o shodě k tomuto výrobku.

Používání nebo provoz motoru v zalesněných, křovinatých nebo travnatých místech bez řádně funkčního a udržovaného lapače jisker (jak je uvedeno v části 4442) nebo motoru, který není vhodným způsobem zkonstruován, vybaven a udržován k zajištění prevence vzniku požáru, je porušením zákona o veřejných zdrojích státu Kalifornie, části 4442 a 4443.

## ⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

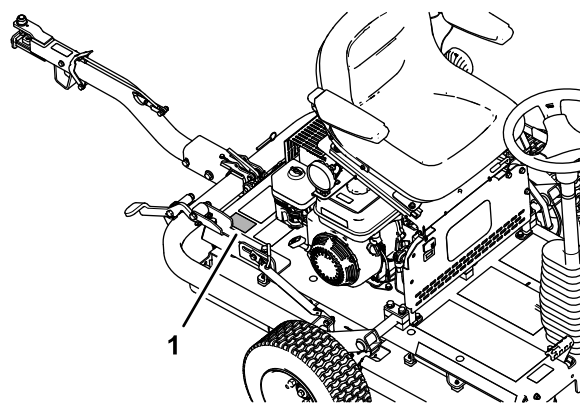
### CALIFORNIA

#### Důležité upozornění, poučka 65

**Výfukové plyny tohoto výrobku obsahují chemikálie, které podle znalostí státu Kalifornie mohou způsobit rakovinu, vrozené vady a jiná poškození spojená s reprodukčním systémem.**

**Používání tohoto výrobku může způsobit vystavení účinkům chemikálií, které jsou státu Kalifornie známy jako karcinogenní, mutagenní nebo reprotoxické.**

a sériového čísla na výrobku. Číslo si запиšte do následujícího pole.



g279976

Obrázek 1

1. Místo uvedení čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu \_\_\_\_\_

Výrobní číslo \_\_\_\_\_

Tato příručka identifikuje potenciální rizika a uvádí bezpečnostní sdělení, která jsou označena varovným bezpečnostním symbolem (Obrázek 2) signalizujícím riziko, jež může vést k vážnému úrazu nebo usmrcení, nebudete-li doporučená opatření dodržovat.



g000502

Obrázek 2

Varovný bezpečnostní symbol

## Úvod

Tento stroj je válec greenů vybavený sedačkou řidiče. Je provozován najímanými profesionály pro komerční účely. Je primárně určen na válcování greenů, tenisových kurtů a jiných dobře udržovaných travnatých ploch parků, golfových a sportovních hřišť a komerčních prostor. Používání tohoto výrobku pro jiné účely, než ke kterým je určen, může být nebezpečné uživateli a okolostojícím.

Pečlivě si tuto příručku prostudujte, abyste se naučili stroj správně obsluhovat a udržovat, a předešli tak zranění a jeho poškození. Jste odpovědní za řádnou a bezpečnou obsluhu stroje.

Na stránkách [www.Toro.com](http://www.Toro.com) najdete informace o bezpečnosti výrobku, podklady pro zaškolení obsluhy a informace o příslušenství. Můžete zde také vyhledat prodejce výrobků Toro nebo zaregistrovat svůj výrobek.

Kdykoli budete potřebovat servis, originální díly Toro nebo doplňující informace, obraťte se na autorizovaného servisního prodejce nebo zákaznický servis Toro a uveďte model a výrobní číslo svého výrobku. Obrázek 1 znázorňuje umístění typového

# Obsah

Bezpečnost .....	4	Údržba hydraulického systému .....	30
Obecné bezpečnostní informace .....	4	Bezpečnost při práci s hydraulickým	
Bezpečnostní a instrukční štítky .....	4	systémem .....	30
Nastavení .....	7	Kontrola hydraulických hadic a spojek .....	30
1 Instalace přepravních kol .....	8	Specifikace hydraulické kapaliny .....	31
2 Instalace montážního celku závěsu .....	8	Kontrola hladiny hydraulické kapaliny .....	31
3 Přesunutí stroje z palety .....	10	Výměna hydraulické kapaliny a filtru .....	32
4 Mazání stroje .....	10	Údržba podvozku .....	34
Součásti stroje .....	11	Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách .....	34
Ovládací prvky .....	11	Kontrola volných upevňovacích prvků	
Řídicí prvky motoru .....	12	stroje .....	34
Technické údaje .....	13	Čištění .....	34
Přídavná zařízení/příslušenství .....	13	Čištění stroje .....	34
Před provozem .....	14	Uskladnění .....	35
Bezpečnostní kroky před použitím .....	14	Příprava stroje na krátkodobé	
Příprava stroje k použití .....	14	uskladnění .....	35
Specifikace paliva .....	14	Příprava stroje na dlouhodobé	
Plnění palivové nádrže .....	15	uskladnění .....	35
Během provozu .....	15	Odstavení stroje .....	36
Bezpečnostní kroky během použití .....	15		
Spuštění motoru .....	16		
Vypnutí motoru .....	16		
Přeprava stroje .....	16		
Provoz stroje .....	18		
Provozní tipy .....	19		
Po provozu .....	19		
Bezpečnostní opatření po použití .....	19		
Přeprava stroje .....	19		
Údržba .....	20		
Bezpečnost při provádění úkonů údržby .....	20		
Doporučený harmonogram údržby .....	20		
Zápis problematických oblastí .....	21		
Seznam denní údržby .....	21		
Postupy před údržbou stroje .....	22		
Příprava na údržbu .....	22		
Zvednutí sedadla obsluhy .....	22		
Sklopení sedadla obsluhy .....	23		
Mazání .....	23		
Mazání ložiska hnacího válce .....	23		
Údržba motoru .....	24		
Bezpečnost při údržbě motoru .....	24		
Specifikace motorového oleje .....	24		
Kontrola hladiny motorového oleje .....	24		
Výměna motorového oleje .....	24		
Kontrola vložek vzduchového filtru .....	26		
Údržba vzduchového filtru .....	27		
Údržba zapalovací svíčky .....	27		
Kontrola a seřízení vůle ventilů .....	28		
Údržba palivového systému .....	28		
Vyčištění nádobky s nánosem usazenin .....	28		
Údržba elektrického systému .....	29		
Kontrola činnosti bezpečnostního			
blokovacího systému .....	29		
Údržba brzd .....	29		
Kontrola parkovací brzdy .....	29		
Seřízení parkovací brzdy .....	29		

# Bezpečnost

Tento stroj byl vyroben v souladu s normou EN ISO 12100:2010 a ANSI B71.4-2017.

**Důležité:** Požadované regulační údaje CE naleznete v prohlášení o shodě dodávaném se strojem.

## Obecné bezpečnostní informace

Tento výrobek může způsobit zranění. Dodržujte vždy všechny bezpečnostní pokyny, abyste zamezili vážnému úrazu.

- Před spuštěním motoru si pozorně přečtěte tuto *provozní příručku*, abyste porozuměli jejímu obsahu.
- Při práci se strojem buďte maximálně opatrní. Neprovádějte žádné činnosti, jež by odváděly vaši

pozornost, neboť byste mohli způsobit zranění nebo poškození majetku.

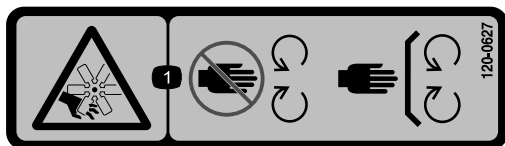
- Nepřibližujte ruce ani nohy do blízkosti rotujících částí stroje.
- Nikdy neprovozujte stroj, pokud nejsou všechny jeho kryty ve správné poloze a pokud nejsou funkční další bezpečnostní ochranná zařízení.
- Před opuštěním místa obsluhy vypněte stroj, vytáhněte klíč (dle výbavy) a počkejte, až se zastaví všechny pohybující se části. Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo skladováním nechejte stroj vychladnout.

Nesprávné používání nebo údržba tohoto stroje mohou vést ke zranění. Pro snížení rizika zranění dodržujte tyto bezpečnostní pokyny a vždy věnujte pozornost výstražnému symbolu ⚠, který znamená Upozornění, Výstrahu nebo Nebezpečí – pokyny k zajištění osobní bezpečnosti. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zranění osob nebo jejich usmrcení.

## Bezpečnostní a instrukční štítky



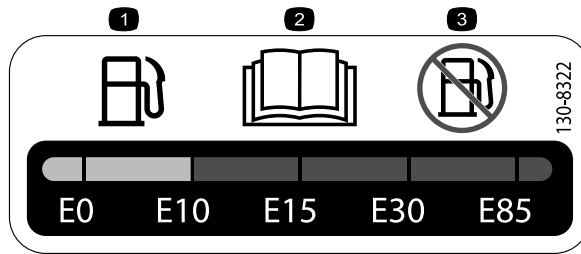
Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny na viditelném místě v blízkosti každého prostoru představujícího potenciální nebezpečí. V případě ztráty nebo poškození původní nálepky nahraďte nálepku novou.



120-0627

decal120-0627

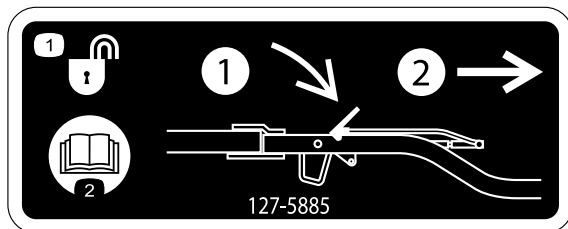
1. Nebezpečí pořezání či useknutí končetiny ventilátorem – nepřibližujte se k pohybujícím se součástem. Mějte vždy namontované všechny ochranné kryty a štíty.



130-8322

decal130-8322

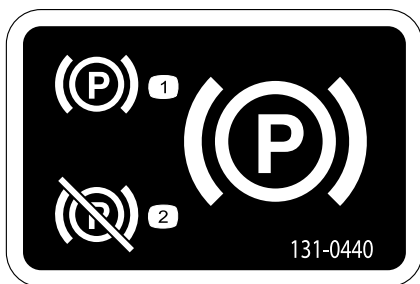
1. Používejte pouze benzín, který obsahuje objemově 10 % nebo méně ethanolu (E10).
2. Přečtěte si *provozní příručku*.
3. Nepoužívejte benzín obsahující objemově více než 10 % etanolu (E10).



127-5885

decal127-5885

1. Odemknutí závěsu:
  - 1) Zatlačte západku směrem dolů.
  - 2) Vytáhněte závěs.
2. Přečtěte si *provozní příručku*.



131-0440

decal131-0440

1. Parkovací brzda – zatažena
2. Parkovací brzda – uvolněna

**⚠ WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.tcoCAProp65.com](http://www.tcoCAProp65.com)

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

133-8062

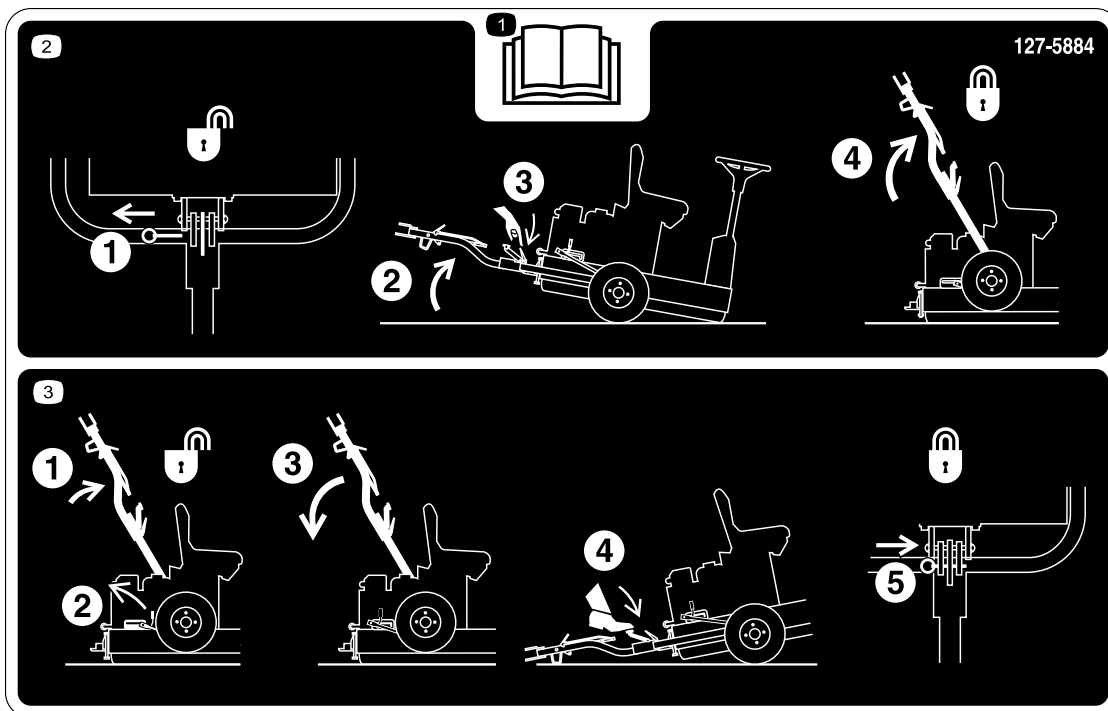
decal133-8062



133-1701

decal133-1701

1. Výstraha – přečtěte si *provozní příručku* a nepoužívejte stroj, pokud k tomu nejste vyškoleni.
2. Výstraha – používejte ochranu sluchu.
3. Výstraha – osoby v okolí musí stát v dostatečné vzdálenosti od stroje.
4. Výstraha – nepřibližujte se k pohybujícím se součástem; mějte vždy namontované všechny ochranné kryty a štíty.
5. Nebezpečí převrácení – nepracujte se strojem v blízkosti vody; nepřibližujte se k náspům nebo srázům.



127-5884

decal127-5884

1. Přečtěte si provozní příručku.
2. 1) Vytáhněte pojistný kolík. 2) Nakloňte stroj nahoru. 3) Uvolněte závěs. 4) Zvedněte závěs tak, aby západka páky zapadla.
3. 1) Zatlačte závěs směrem nahoru. 2) Uvolněte páku západky. 3) Zatlačte závěs směrem dolů. 4) Sešlápněte pedál tak, aby závěs zapadl na místo. 5) Zasuňte pojistný kolík.

**GREENSPRO 1260**  
**QUICK REFERENCE AID**

SEE OPERATOR'S MANUAL

**CHECK/SERVICE (daily)**

1. OIL LEVEL, ENGINE
2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK
3. AIR CLEANER
4. COOLING FINS
5. GREASE- LUBE POINT (1)
6. TIRE PRESSURE (15 PSI)

**FLUID SPECIFICATIONS / CHANGE INTERVALS**

See operator's manual for initial change	FLUID TYPE	CAPACITY		CHANGE INTERVALS		FILTER PART NO.
		L	QTS.	FLUID	FILTER	
A. ENGINE OIL	SAE 30, SAE 5W30 SAE 10W-30	0.6	0.63	100 HRS.		
B. HYDRAULIC OIL	ISO VG 46	1.55	1.64	400 HRS.	400 HRS.	1-633750
C. AIR FILTER					50 HRS.	
D. FUEL SEDIMENT CUP					100 HRS.	

138-9134

decal138-9134

# Nastavení

## Vyjímatelné díly

Pro ověření, že byly dodány všechny součásti, použijte tabulku níže.

Postup	Popis	Množství	Použití
<b>1</b>	Přepravní kolo	2	Nainstalujte přepravní kola.
<b>2</b>	Zajišťovací držák Šroub (M10 x 30 mm) Pojistná podložka (M10) Podložka (M10) Matice (M10) Montážní celek závěsu Šroub (M10 x 100 mm) Pojistná matice (M10) Šroub (M12 x 100 mm) Podložka (M12) Pojistná matice (M12) Rozpěrná podložka (je-li vyžadována)	1 4 4 6 4 1 1 1 2 1 2	Nainstalujte montážní celek závěsu.
<b>3</b>	Nejsou potřeba žádné díly	–	Přesuňte stroj z palety.
<b>4</b>	Maziva (nejsou součástí dodávky stroje)	–	Stroj namažte.

## Média a doplňky

Popis	Množství	Použití
Provozní příručka Uživatelská příručka k motoru	1 1	Před uvedením stroje do provozu si přečtěte provozní příručky.
Osvědčení o shodě	1	Certifikát je vyžadován k získání osvědčení o souladu s požadavky na označení CE v Evropě.

# 1

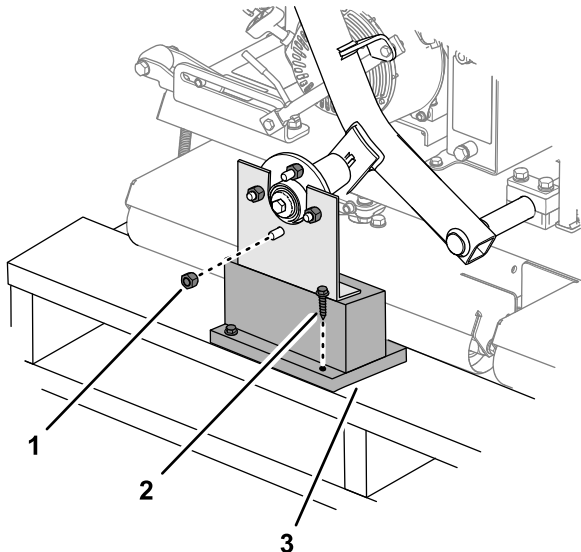
## Instalace přepravních kol

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

2	Přepravní kolo
---	----------------

### Demontáž přepravních držáků

1. Demontujte pojistné matice zajišťující náboje kol k přepravnímu držáku (Obrázek 3).



Obrázek 3

g279735

1. Pojistná matice
2. Vratový šroub
3. Přepravní držák

2. Demontujte další pojistnou matici našroubovanou na šroubu hlavy kola (Obrázek 3).
3. Demontujte vratové šrouby, kterými jsou upevněny přepravní držáky k paletě, a držák sejměte (Obrázek 3).
4. Zopakujte kroky 1 až 3 pro přepravní držák na druhé straně stroje.

### Montáž kol

1. Volně namontujte 2 přepravní kola na náboje kol pomocí upevňovacích matic, jež jste demontovali v kroku Demontáž přepravních držáků (strana 8).

**Poznámka:** Upevňovací matice utáhněte na konci postupu 2 Instalace montážního celku závěsu (strana 8).

2. Upravte tlak v pneumatikách na 1,03 barů.

# 2

## Instalace montážního celku závěsu

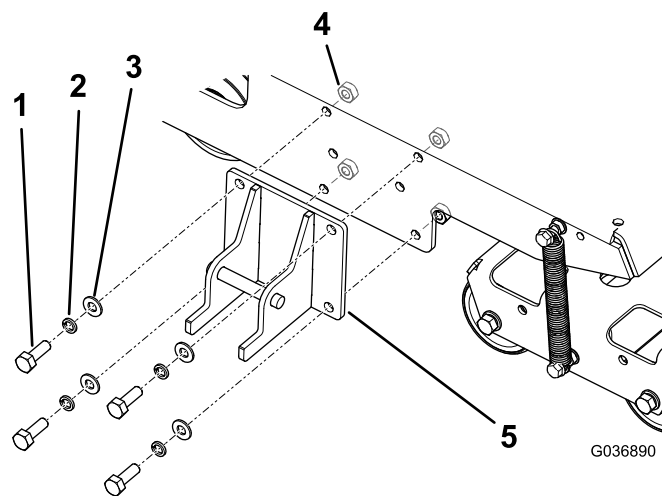
Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Zajišťovací držák
4	Šroub (M10 x 30 mm)
4	Pojistná podložka (M10)
6	Podložka (M10)
4	Matice (M10)
1	Montážní celek závěsu
1	Šroub (M10 x 100 mm)
1	Pojistná matice (M10)
1	Šroub (M12 x 100 mm)
2	Podložka (M12)
1	Pojistná matice (M12)
2	Rozpěrná podložka (je-li vyžadována)

### Postup

1. Namontujte zajišťovací držák na rám stroje, viz Obrázek 4.

**Poznámka:** Matice utáhněte na utahovací moment 52 N·m.



Obrázek 4

G036890

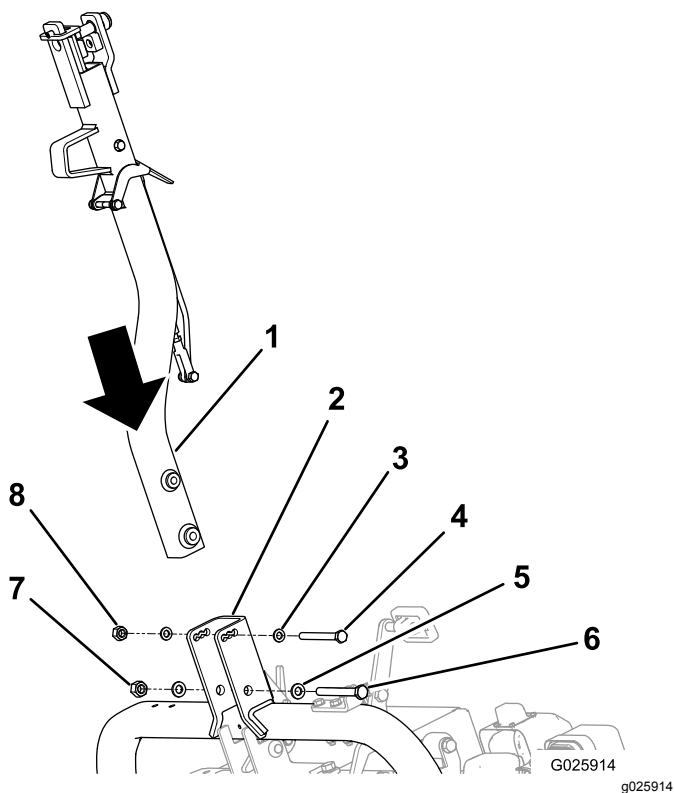
g036890

1. Šroub – M10 x 30 mm (4)
2. Pojistná podložka – M10 (4)
3. Podložka – M10 (4)
4. Matice – M10 (4)
5. Zajišťovací držák (4)



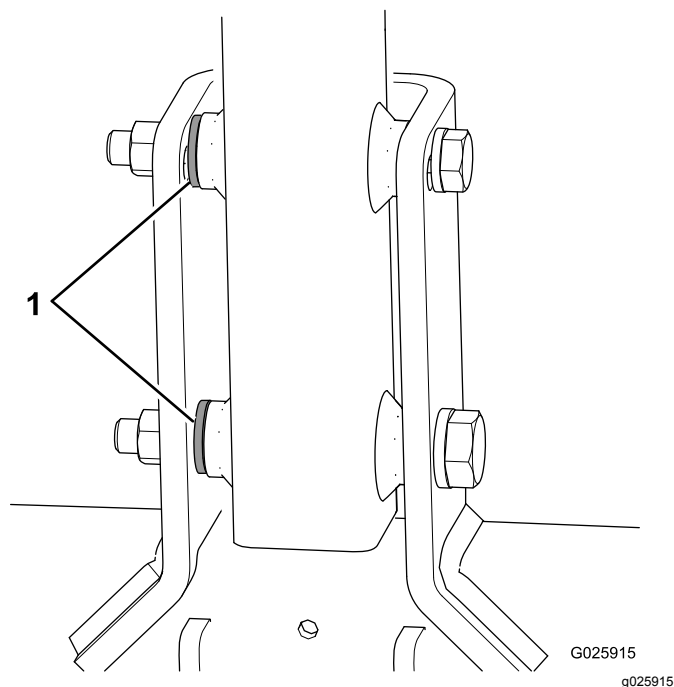
2. Upevněte závěs k otočné konzole závěsu pomocí vhodných upevňovacích prvků; viz [Obrázek 5](#).
  - Pro přední otvory použijte šroub (M10 x 100 mm), 2 podložky (M10) a pojistnou matici (M10).
  - Pro zadní otvory použijte šroub (M12 x 100 mm), 2 podložky (M12) a pojistnou matici (M12).
  - Jestliže je stroj dodáván s třetí podložkou pro každý šroub, použijte tyto podložky jako rozpěrné kroužky mezi závěsem a vnitřní stranou otočné konzoly závěsu ([Obrázek 6](#)).

**Poznámka:** S pomocí otvorů v otočné konzole závěsu zajistěte zarovnání výšky závěsu s výškou závěsu tažného vozidla.



**Obrázek 5**

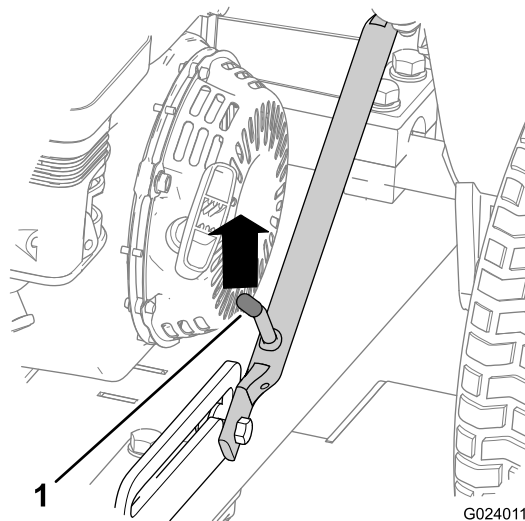
- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Závěs                 | 5. Podložka – M12 (2)    |
| 2. Otočná konzola závěsu | 6. Šroub (M12)           |
| 3. Podložka – M10 (2)    | 7. Pojistná matice (M12) |
| 4. Šroub (M10)           | 8. Pojistná matice (M10) |



**Obrázek 6**

1. Rozpěrné podložky

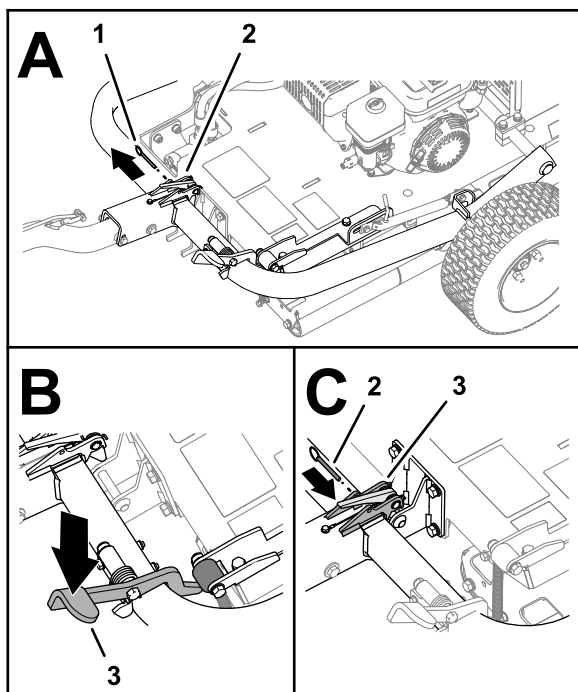
3. Utáhněte malý šroub na utahovací moment 73 N·m a velký šroub na utahovací moment 126 N·m.
4. Tlakem vysuňte montážní celek závěsu směrem nahoru, dokud se páka západky neuvolní z výřezu ([Obrázek 7](#)).



**Obrázek 7**

1. Páka se západkou

5. Zatlačte závěs směrem dolů.
6. Pokud je vložen pojistný kolík, vyjměte jej ze západky ([Obrázek 8](#)).



Obrázek 8

g279746

1. Pojistný kolík
2. Západka
3. Pedál závěsu

7. Sešlápněte pedál závěsu tak, aby závěs zapadl na místo (Obrázek 8).
8. Zasuňte pojistný kolík do otvorů v západce (Obrázek 8).
9. Utáhněte upevňovací matice na přepravních kolech na utahovací moment 108 N·m.

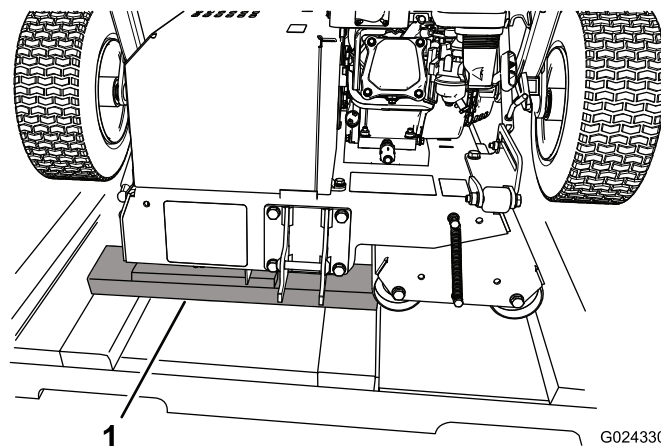
## 3

### Přesunutí stroje z palety

Nejsou potřeba žádné díly

#### Postup

1. Odstraňte dřevěné bloky na straně palety se závěsem.



G024330

g024330

Obrázek 9

1. Dřevěné bloky
2. U konce palety položte na zem dřevěná prkna.  
**Poznámka:** Výška dřevěných prken musí být o něco nižší než výška palety. Můžete použít prkna z bočních stěn nebo okrajů bedny.
3. Pomalu sjedzte se strojem z palety na dřevěná prkna a poté na zem.  
**Důležité:** Při sjetí stroje na zem nesmí válce přijít do kontaktu s paletou.
4. Odstraňte zbývající součásti obalu.

## 4

### Mazání stroje

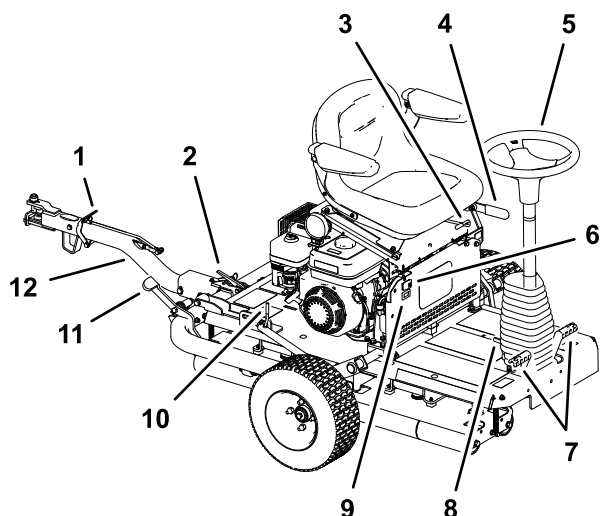
Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

-	Maziva (nejsou součástí dodávky stroje)
---	---

#### Postup

Před uvedením do provozu stroj promažte, abyste zajistili správné provozní vlastnosti; postupujte podle pokynů v části [Mazání \(strana 23\)](#). Pokud stroj správně nepromažete, bude docházet k předčasným poruchám klíčových součástí.

# Součásti stroje



Obrázek 10

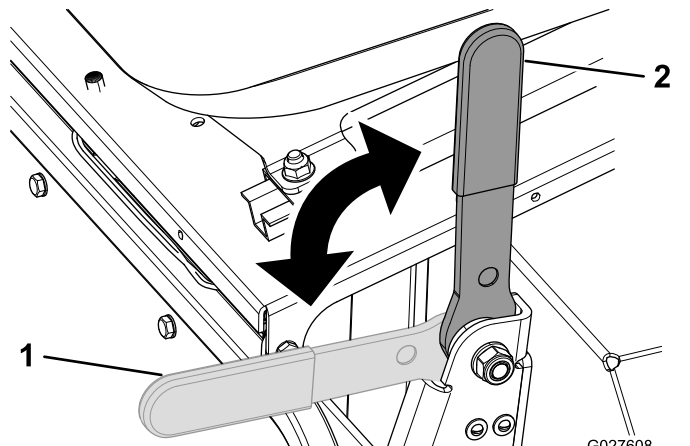
g279748

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Pojistná páka závěsu       | 7. Jízdní pedály              |
| 2. Zápádka závěsu             | 8. Pedál naklonění volantu    |
| 3. Páka pro nastavení sedadla | 9. Počítadlo provozních hodin |
| 4. Parkovací brzda            | 10. Páka se západkou          |
| 5. Volant                     | 11. Pedál závěsu              |
| 6. Spínač osvětlení           | 12. Montážní celek závěsu     |

# Ovládací prvky

## Parkovací brzda

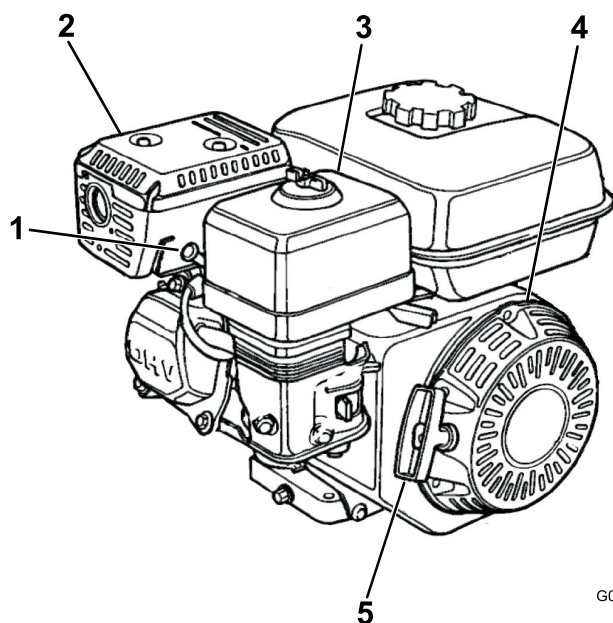
Zatáhněte parkovací brzdu, aby bylo možné stroj nastartovat. Chcete-li zajistit parkovací brzdu (Obrázek 12), zatáhněte páku parkovací brzdy dozadu. Chcete-li brzdu uvolnit, zatlačte páku dopředu.



Obrázek 12

G027608  
g027608

1. Parkovací brzda uvolněna 2. Parkovací brzda zatažena



Obrázek 11

G019903

g019903

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Zapalovací svíčka | 4. Ruční startér            |
| 2. Tlumič výfuku     | 5. Rukojeť ručního startéru |
| 3. Vzduchový filtr   |                             |

## Volant

Otočením volantu doprava (Obrázek 10) uvedete stroj v chod ve směru vpřed.

Otočením volantu doleva uvedete stroj v chod ve směru vzad.

**Poznámka:** Ovládání volantu při změně směru na konci každého průjezdu vyžaduje trénink.

Volant reguluje úhel natočení hladicích válců, které pak řídí stroj. Protože rozsah otáčení volantu je omezený, je poloměr otáčení stroje velký.

## Pedál naklonění volantu

Chcete-li naklonit volant k sobě, sešlápněte pedál (Obrázek 10) dolů, přitáhněte sloupek řízení směrem k sobě do optimální polohy a poté pedál uvolněte.

## Jízdní pedály

Dva nohou ovládané jízdní pedály (Obrázek 10) umístěné po stranách sloupku volantu ovládají pohyb hnacího válce. Pedály jsou propojeny takovým způsobem, že je nelze sešlápnout současně; vždy lze sešlápnout pouze jeden pedál. Sešlápnutím pravého pedálu se stroj rozjede doprava, sešlápnutím levého pedálu se stroj rozjede doleva. Čím více pedály

sešlápnete, tím rychleji se bude stroj v daném směru pohybovat.

**Poznámka:** Před změnou směru jízdy stroje jej zcela zastavte; nemějte náhle polohu pedálu pro volbu směru. Pokud tak učiníte, dojde k nadměrnému namáhání pohonu pojezdu a následnému předběžnému poškození součástí hnacího ústrojí. Pedály ovládejte pomalu a plynule, abyste předešli možnému vytrhávání trávy a také poškození součástí hnacího ústrojí.

Pokud pracujete se strojem ve svahu, hnací válec musí směřovat po svahu dolů, aby byla zajištěna dostatečná tahová síla. Jestliže tak neučiníte, hrozí nebezpečí poškození trávniku.

## Montážní celek závěsu

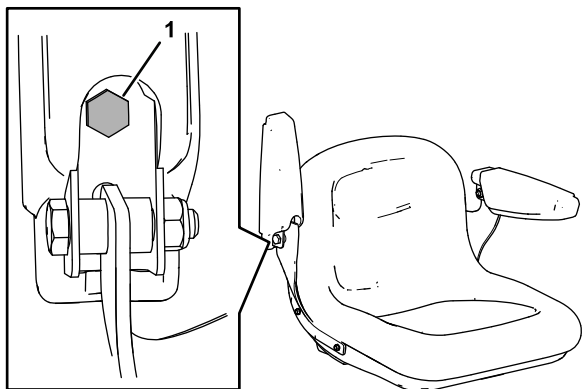
Montážní celek závěsu (Obrázek 10) používejte k vlečení stroje a ke spuštění či zvednutí přepravních kol.

## Páka nastavení sedadla

Sedadlo je možné posunout dopředu a dozadu. Otočte páku nastavení sedadla (Obrázek 10) nahoru, posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu a poté páku uvolněte.

## Nastavovací šrouby loketní opěrky

Polohu každé loketní opěrky můžete nastavit otáčením příslušného nastavovacího šroubu (Obrázek 13).



Obrázek 13

g279749

1. Seřizovací šroub

## Spínač osvětlení

Spínačem osvětlení zapnete nebo vypnete světla (Obrázek 10).

## Počítadlo provozních hodin

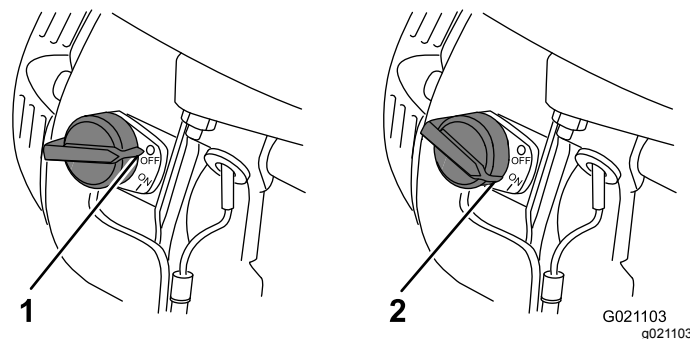
Počítadlo provozních hodin (Obrázek 10) udává celkový počet provozních hodin stroje.

## Řídicí prvky motoru

**Poznámka:** Další informace o ovládání stroje najdete v provozní příručce motoru.

### Vypínač

Vypínač (Obrázek 14) umožňuje obsluze stroje spustit a zastavit motor. Nachází se na přední části motoru. Chcete-li motor nastartovat a nechat spuštěný, otočte vypínač do polohy ZAPNUTO. Chcete-li motor vypnout, otočte vypínač do polohy VYPNUTO.



Obrázek 14

1. Poloha VYPNUTO

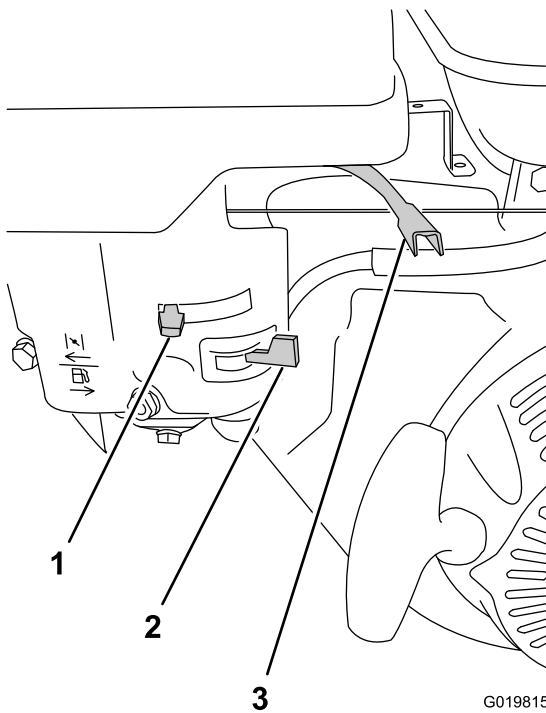
2. Poloha ZAPNUTO

### Páčka sytiče

Páčka sytiče (Obrázek 15) se používá při startování studeného motoru. Než zatáhnete za rukojeť ručního startéru, přesuňte páčku sytiče do ZAVŘENÉ polohy. Jakmile je motor nastartován, přesuňte páčku sytiče do OTEVŘENÉ polohy. Sytič nepoužívejte, jestliže je motor již zahřátý nebo je teplota okolního vzduchu vysoká.

## Technické údaje

Hmotnost	308 kg
Délka	136 cm
Šířka	122 cm
Výška	107 cm
Maximální pojezdová rychlost	12,8 km/h při 3 600 ot/min



Obrázek 15

1. Páčka sytiče
2. Uzavírací ventil paliva
3. Páčka škrticí klapky

### Páčka škrticí klapky

Páčka škrticí klapky (Obrázek 15) (akcelerátoru) se nachází vedle ovládání sytiče a ovládá otáčky motoru a tím tedy pojezdovou rychlost stroje. Nejvyšší výkon pojezdu stroje zajistíte přepnutím páčky do RYCHLÉ polohy.

### Uzavírací ventil paliva

Uzavírací ventil paliva (Obrázek 15) se nachází pod páčkou sytiče. Před startováním motoru ventil otevřete. Po ukončení práce se strojem a vypnutí motoru uzavírací ventil paliva ZAVŘETE.

### Rukojeť ručního startéru

Chcete-li nastartovat motor, rychlým zatažením za rukojeť ručního startéru (Obrázek 11) jej začněte protáčet. Před nastartováním motoru musí být všechny výše uvedené ovládací prvky správně nastavené.

### Spínač hladiny oleje

Spínač hladiny oleje se nachází uvnitř motoru. Brání motoru v chodu, pokud hladina oleje klesne pod bezpečnou provozní úroveň.

## Přídavná zařízení/příslušenství

Pro stroj je k dispozici řada přídavných zařízení a příslušenství schválených společností Toro, která vylepšují a rozšiřují možnosti stroje. Seznam schválených přídavných zařízení a příslušenství můžete získat od svého autorizovaného servisního prodejce nebo distributora Toro nebo na stránkách [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

K zajištění optimální výkonnosti a dodržení požadavků na bezpečnost stroje je nutné používat pouze originální náhradní díly a příslušenství společnosti Toro. Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců mohou být nebezpečné a jejich použití může mít za následek zneplatnění záruky.



# Obsluha

## Před provozem

### Bezpečnostní kroky před použitím

#### Obecné bezpečnostní informace

- Před opuštěním místa obsluhy vypněte stroj a počkejte, až se zastaví všechny pohybující se části. Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo skladováním nechejte stroj vychladnout.
- Nikdy nedovolte, aby nezaškolené osoby nebo děti obsluhovaly stroj nebo na něm prováděly servis. Věková hranice obsluhy může být omezena místními předpisy. Majitel je zodpovědný za proškolení všech operátorů a mechaniků.
- Dobře se seznamte s bezpečným použitím zařízení, ovládacími prvky a významem bezpečnostních nápisů.
- Naučte se, jak stroj a motor rychle vypnout.
- Přesvědčte se, zda jsou namontovány kontrolní prvky přítomnosti obsluhy, bezpečnostní spínače a ochranné kryty, a zda správně fungují. Stroj nepoužívejte, pokud tyto prvky nefungují správně.
- Před obsluhou vždy zkontrolujte stroj a přesvědčte se, zda jeho součásti a upevňovací prvky jsou v dobrém provozním stavu. Opotřebené nebo poškozené součásti a upevňovací prvky neprodleně vyměňte.
- Zkontrolujte prostor, kde budete stroj používat, a odstraňte všechny předměty, jež mohou být strojem vymrštěny.

#### Bezpečnost týkající se paliva

- Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní. Palivo je vysoce hořlavé a jeho výpary jsou výbušné.
- Uhaste všechny cigarety, doutníky, dýmky a ostatní zdroje vznícení.
- Používejte jen schválený kanystr.
- Neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nedoplňujte nádrž palivem při spuštěném nebo horkém motoru.
- Nedoplňujte ani nevypouštějte palivo v uzavřeném prostoru.
- Neskladujte stroj nebo nádobu s palivem v blízkosti otevřeného ohně, zdroje jisker nebo

tepla, například u ohřívače vody nebo jiného zařízení.

- V případě rozlití paliva se nepokoušejte nastartovat motor a vyhýbejte se použití jakéhokoli zdroje vznícení, dokud se palivové výpary nerozptýlí.

### Příprava stroje k použití

1. Odstraňte veškeré nečistoty z horní i spodní části stroje.
2. Zatáhněte parkovací brzdu.
3. Proveďte následující postupy denní údržby:
  - [Mazání ložiska hnacího válce \(strana 23\)](#)
  - [Kontrola hladiny motorového oleje \(strana 24\)](#)
  - [Kontrola vložek vzduchového filtru \(strana 26\)](#)
  - [Kontrola činnosti bezpečnostního blokovacího systému \(strana 29\)](#)
  - [Kontrola parkovací brzdy \(strana 29\)](#)
  - [Kontrola hydraulických hadic a spojek \(strana 30\)](#)
  - [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 31\)](#)
  - [Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách \(strana 34\)](#)
  - [Kontrola volných upevňovacích prvků stroje \(strana 34\)](#)
4. Přesvědčte se, že jsou namontovány a pevně zajištěny všechny ochranné kryty.
5. Nadzvedněte přepravní kola nad zem a zajistěte je ve správné poloze.

### Specifikace paliva

- Používejte bezolovnatý benzín (s minimálním oktanovým číslem 87).
- Nejlepších výsledků dosáhnete, když budete používat pouze čistý, čerstvý (ne starší než 30 dnů) bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 87 nebo vyšším (metoda stanovení (R+M)/2).
- Etanol: Přijatelná jsou i paliva s až 10 % etanolu nebo 15 % MTBE (metyltercbutyléter). Etanol a MTBE jsou různé látky. Paliva s více než 15 % etanolu (E15) nejsou schválena k použití. Nikdy nepoužívejte paliva obsahující více než 10 % etanolu, například E15 (obsahuje 15 % etanolu), E20 (obsahuje 20 % etanolu) nebo E85 (obsahuje 85 % etanolu). Použití neschváleného paliva

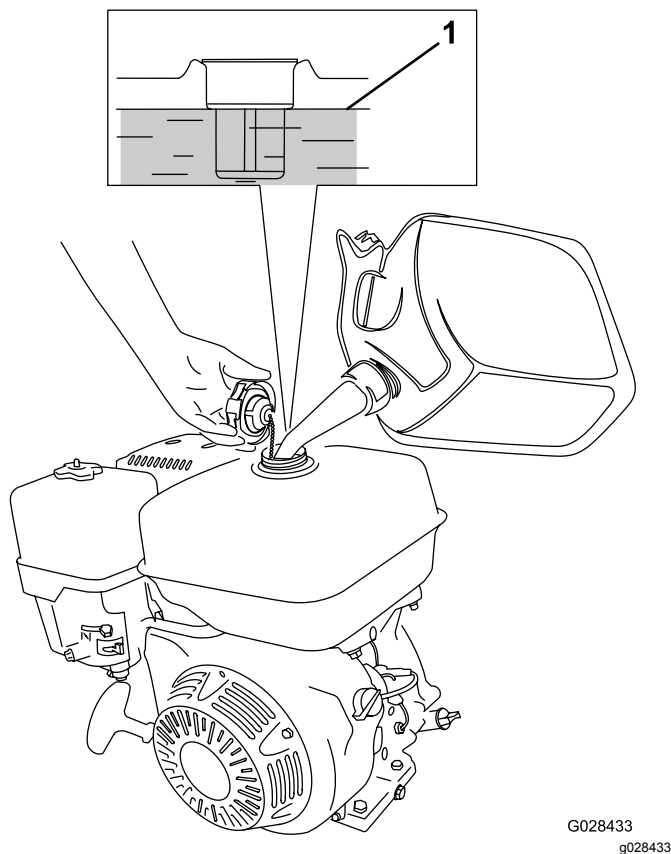
může mít za následek problémy s výkonem nebo poškození motoru, na které se nevztahuje záruka.

- Nepoužívejte metanol nebo benzín obsahující metanol.
- Neuchovávejte palivo přes zimu v palivové nádrži nebo nádobách na palivo bez použití stabilizátoru paliva
- Nepřidávejte do benzínu olej.

## Plnění palivové nádrže

Objem palivové nádrže: 3,6 l

1. Očistěte okolí uzávěru palivové nádrže a uzávěr odšroubujte (Obrázek 16).



Obrázek 16

1. Maximální hladina paliva

2. Nádrž plňte specifikovaným palivem do úrovně asi 25 mm pod horní okraj nádrže.

Vzduchový prostor v horní části nádrže umožňuje expandování paliva.

**Důležité:** Nádrž nepřepĺňujte. Pokud doplníte palivo nad specifikovanou úroveň, dojde k poškození systému rekuperace výparů a následnému snížení výkonu motoru. Na tuto závadu se nevztahuje záruka. Bude nutná výměna uzávěru palivové nádrže.

3. Namontujte uzávěr hrdla palivové nádrže a otřete případně rozlité palivo.

## Během provozu

**Poznámka:** Levá a pravá strana stroje se určuje z pohledu obsluhy z běžné pracovní pozice.

## Bezpečnostní kroky během použití

### Obecné bezpečnostní informace

- Majitel nebo obsluha odpovídají za nehody, jež mohou vést ke zranění osob nebo poškození majetku, a je jejich povinností jim předcházet.
- Používejte vhodné oblečení a pomůcky, včetně ochranných brýlí, dlouhých kalhot, pevné protiskluzové obuvi a chráničů sluchu. Svažte si dlouhé vlasy a nenoste volné oděvy či volné šperky.
- Stroj neobsluhujte, jste-li nemocní, unavení nebo pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Při práci se strojem buďte maximálně opatrní. Neprovádějte žádné činnosti, jež by odváděly vaši pozornost, neboť byste mohli způsobit zranění nebo poškození majetku.
- Přihlížející osoby a zvířata se musejí zdržovat mimo pracovní prostor.
- Nikdy nepřevázejte na stroji žádné osoby.
- Se strojem pracujte jen za dobré viditelnosti, abyste se mohli vyhnout výmolům a nebezpečí skrytému v terénu.
- Nepracujte na mokré trávě. Stroj může v důsledku snížené tahové síly podklouzávat.
- Před spuštěním motoru se přesvědčte, zda jsou všechny pohony v neutrální poloze, zda je zatažena parkovací brzda a zda zaujímáte správnou pracovní pozici.
- Před couváním se pohledem dozadu a dolů ujistěte, že máte volnou cestu.
- Buďte opatrní, pokud se blížíte k nepřehledným zatáčkám, křovinám, stromům nebo jiným objektům, jež vám mohou bránit ve výhledu.
- Stroj nepoužívejte blízko srázů, příkopů či nábrežní. Pokud se uvolní okraj, stroj se může náhle převrhnout.
- Pokud zasáhnete nějaký předmět nebo jestliže stroj nadměrně vibruje, zastavte jej, zatáhněte parkovací brzdu a zkontrolujte přídatné zařízení.

Před obnovením provozu proveďte všechny nezbytné opravy.

- Při zatáčení a jízdě přes silnice nebo chodníky stroj zpomalte a počínejte si opatrně. Vždy dejte přednost jiným vozidlům.
- Nikdy nespouštějte motor v prostoru, kde se mohou hromadit výfukové plyny.
- Nikdy nenechávejte stroj se spuštěným motorem bez dozoru.
- Před opuštěním pracovní polohy proveďte následující:
  - Zaparkujte stroj na rovném povrchu.
  - Zatáhněte parkovací brzdu.
  - Vypněte motor.
  - Počkejte, dokud se nezastaví všechny pohyblivé součásti.
- Nepracujte se strojem, pokud hrozí nebezpečí zásahu bleskem.
- Nepoužívejte stroj jako vlečné vozidlo.
- Používejte pouze příslušenství, přídatná zařízení a náhradní díly schválené společností Toro® Company.
- Nepřibližujte ruce a nohy k válcům.
- Při připojování stroje k vlečnému vozidlu nebo odpojování od něj postupujte opatrně.

## Bezpečnost při práci ve svahu

- Pro práci ve svazích si stanovte vlastní postupy a pravidla. Tyto postupy musí zahrnovat průzkum místa, abyste stanovili, které svahy jsou bezpečné pro provoz stroje. Při provádění tohoto průzkumu vždy používejte zdravý rozum a dobré úsudky.
- Svahy jsou významným faktorem při nehodách způsobených ztrátou kontroly nebo převrácením, které mohou vést k vážnému poranění nebo smrti. Při práci na svahu odpovídá za bezpečnost pracovník obsluhy. Při práci se strojem na jakémkoli svahu je třeba dbát zvýšené pozornosti.
- Jste-li na svahu, pracujte se strojem se sníženou rychlostí.
- Pokud se při práci ve svahu cítíte nejistě, práci přerušte.
- Věnujte pozornost dírám, vyjetým kolejím, hrbolům, kamenům a jiným skrytým předmětům. Stroj se může na nerovném terénu převrhnout. Vysoká tráva může překážky skrýt.
- Volte nízkou pojezdovou rychlost, abyste ve svahu nemuseli zastavovat nebo řadit.
- Pokud válec ztratí tahový výkon, může dojít k převrácení.
- Vyvarujte se práci se strojem na mokré trávě. Válce mohou ztratit tahový výkon bez ohledu na to, zda jsou dostupné a funkční brzdy.

- Na svahu stroj nerozjíždějte, nezastavujte ani jej neotáčejte.
- Na svahu se pohybujte pomalu a plynule. Neměňte náhle rychlost a směr jízdy se strojem.

## Spuštění motoru

**Poznámka:** K zapalovací svíčke musí být připojen kabel.

1. Přesvědčte se, že je spínač světlometů ve vypnuté poloze.
2. Parkovací brzda musí být zatažená a jízdni pedály v NEUTRÁLNÍ poloze.
3. Přepněte vypínač do ZAPNUTÉ polohy.
4. OTEVŘETE uzavírací ventil paliva.
5. Při startování studeného motoru přesuňte páčku sytiče do ZAPNUTÉ polohy.

**Poznámka:** Při startování zahřátého motoru bude sytič pravděpodobně zbytečný.

6. Přesuňte páčku ovládání škrticí klapky do polohy pro VYSOKÉ OTÁČKY.
7. Postavte se k zadní části stroje, vytáhněte rukojeť ručního startéru, vyčkejte, až se aktivuje, a poté rychlým zatažením začněte protáčet motor.

**Důležité:** Netahejte za ruční lanko až na doraz ani neuvolňujte rukojeť startéru, pokud je lanko vytažené; lanko by se mohlo přetřhnout nebo by mohlo dojít k poškození montážního celku ručního startéru.

8. Když motor nastartuje, přepněte páčku sytiče do VYPNUTÉ polohy.
9. Přesunutím páčky škrticí klapky do polohy RYCHLÉHO chodu nastavte nejvyšší výkon pojezdu.

## Vypnutí motoru

1. Po dokončení práce se strojem vraťte jízdni pedály do NEUTRÁLNÍ polohy a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Nastavte otáčky motoru na volnoběh a nechejte jej pracovat po dobu 10 až 20 sekund.
3. Přepněte vypínač motoru do VYPNUTÉ polohy.
4. ZAVŘETE uzavírací ventil paliva.
5. Přepněte spínač světlometů do VYPNUTÉ polohy.

## Přeprava stroje

### Příprava stroje k přepravě

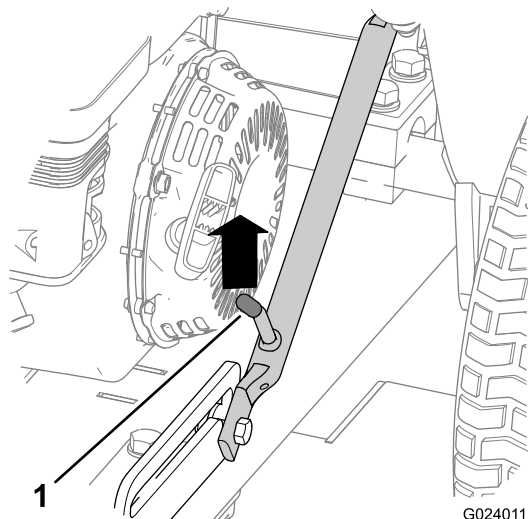
1. Přijedte se strojem k přepravnímu vozidlu.



2. Zatáhněte parkovací brzdou.
3. Vypněte motor, viz [Vypnutí motoru \(strana 16\)](#).
4. Zkontrolujte, zda je ZAVŘEN uzavírací ventil paliva.

## Zvednutí stroje na přepravní kola

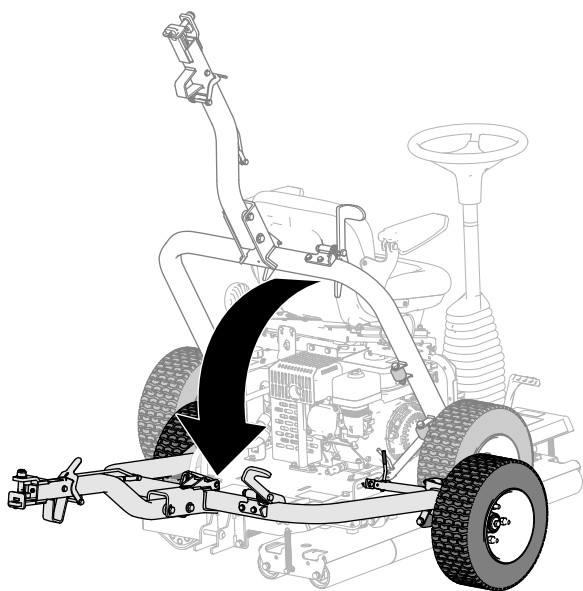
1. Tlakem vysuňte montážní celek závěsu směrem nahoru, dokud se páka západky neuvolní z výřezu ([Obrázek 17](#)).



**Obrázek 17**

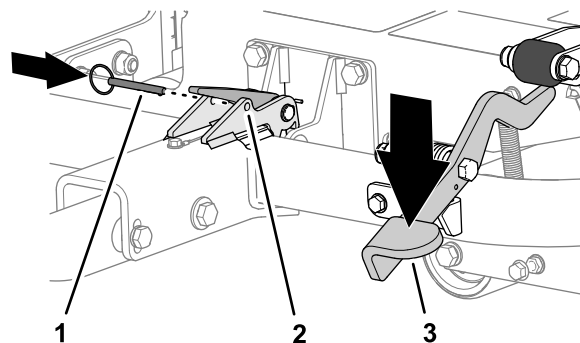
1. Páka se západkou

2. Zvedněte páku západky tak, aby volně klouzala, a zatáhněte závěs směrem dolů.



**Obrázek 18**

3. Sešlápněte pedál závěsu tak, aby závěs zapadl na místo ([Obrázek 19](#)).



**Obrázek 19**

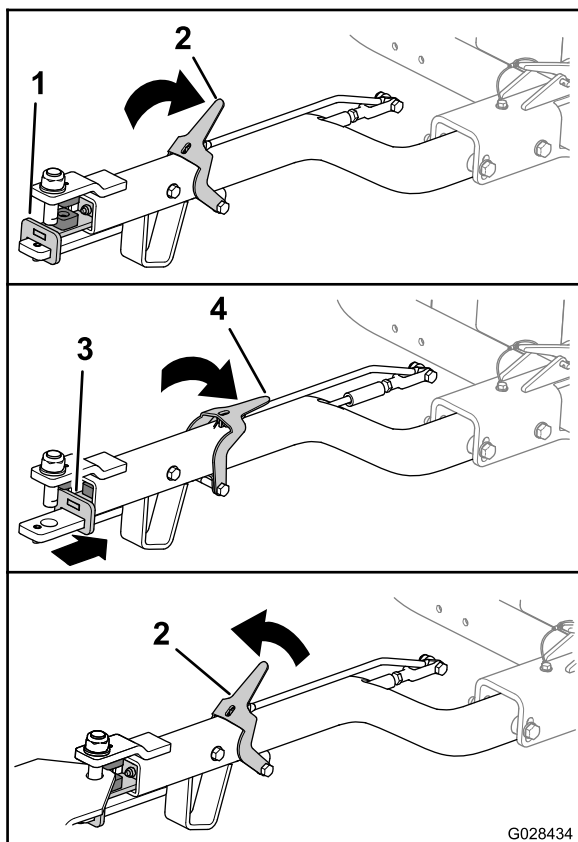
1. Pojistný kolík
2. Západka
3. Pedál závěsu

4. Zasuňte pojistný kolík do otvorů v západce ([Obrázek 19](#)).
5. Chcete-li stroj přepravit, připojte jej k vlečnému vozidlu, viz [Připojení stroje k vlečnému vozidlu \(strana 17\)](#).

## Připojení stroje k vlečnému vozidlu

Zatlačte směrem dolů na zajišťovací páku závěsu a vsaďte montážní celek závěsu do závěsu vlečného vozidla. Když jsou závěs a montážní celek závěsu vyrovnány, uvolněte páku ([Obrázek 20](#)).

**Důležité:** Přesvědčte se, zda se páka vrátí do horní polohy a zda se zapojí montážní celek závěsu.



Obrázek 20

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Montážní celek závěsu (dopředu) | 3. Montážní celek závěsu (dozadu) |
| 2. Pojistná páka závěsu (nahoru)   | 4. Pojistná páka závěsu (dolů)    |

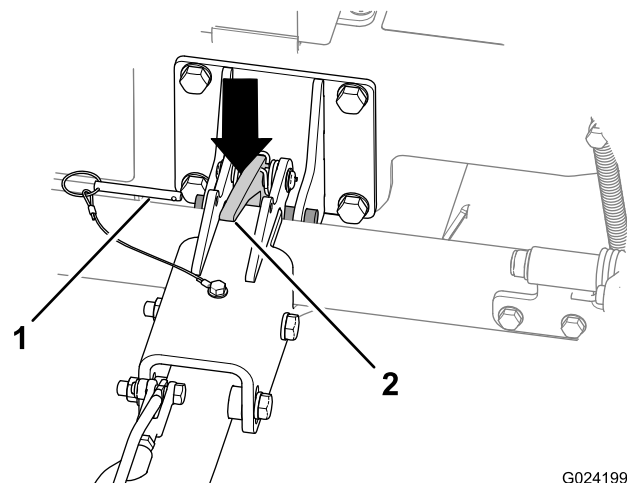
## Odpojení stroje od vlečného vozidla

Zaparkujte stroj na rovném povrchu a založte kola klíny.

Zatlačte směrem dolů na pojistnou páku závěsu a odpojte montážní celek závěsu od závěsu vlečného vozidla (Obrázek 20). Když jsou závěs a montážní celek závěsu uvolněny, uvolněte západku.

## Snížení stroje na válce

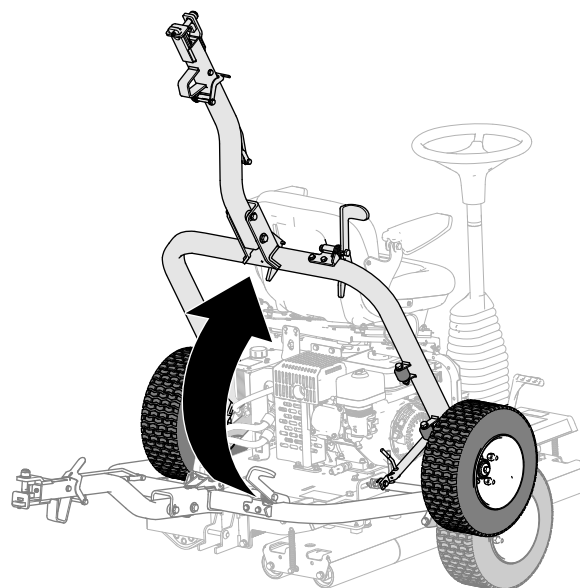
1. Pokud je stroj připojen k vlečnému vozidlu, odpojte jej od vlečného vozidla, viz [Odpojení stroje od vlečného vozidla \(strana 18\)](#).
2. Vytáhněte pojistný kolík (Obrázek 21).



Obrázek 21

1. Pojistný kolík
2. Západka závěsu

3. Zvedněte montážní celek závěsu tak, aby se stroj mírně naklonil.
4. Zatlačte na západku závěsu směrem dolů, aby se závěs uvolnil (Obrázek 21).
5. Zvedněte závěs (Obrázek 22), až páka západky zapadne do výřezu (Obrázek 17).



Obrázek 22

## Provoz stroje

1. Parkovací brzda musí být zatažená.
2. Posadte se na sedadlo obsluhy. Dávejte pozor, abyste se přitom nedotkli jízdnicích pedálů.
3. Seřídte sedadlo a volant do pohodlné provozní polohy.
4. Deaktivujte parkovací brzdu.

- Uchopte volant a příslušnou nohou pomalu sešlápněte levý nebo pravý jízdní pedál podle toho, kterým směrem se chcete rozjet.

**Poznámka:** Čím více pedál sešlápnete, tím rychleji se bude stroj v daném směru pohybovat.

- Chcete-li stroj zastavit, pojezdové pedály uvolněte.

**Důležité:** Pedály nesešlapujte příliš rychle, neboť by mohlo dojít ke smyku stroje nebo vytrhání trávy pod hnacím válcem a také k poškození systému pohonu. Při obsluze pojezdových pedálů buďte pozorní.

**Poznámka:** Po uvolnění pojezdových pedálů stroj ještě ujede určitou vzdálenost. Až se se strojem lépe seznámíte, získáte cit pro to, kdy uvolnit pedál, abyste zastavili přesně na požadovaném místě. Po úplném zastavení stroje se mírným sešlápnutím druhého pojezdového pedálu rozjedte zpět.

- Otočením volantu doprava uvedete stroj v chod ve směru vpřed.

Otočením volantu doleva uvedete stroj v chod ve směru vzad.

**Poznámka:** Ovládání volantu při změně směru na konci každého průjezdu vyžaduje trénink.

**Důležité:** Chcete-li stroj nouzově zastavit, sešlápněte druhý pojezdový pedál do NEUTRÁLNÍ POLOHY. Chcete-li například stroj zastavit při jízdě doprava se sešlápnutým pravým pedálem, sešlápněte levý pedál do NEUTRÁLNÍ polohy. Pedál sešlapujte bez zaváhání, ale ne příliš prudce, aby nedošlo k překlopení stroje na stranu.

- Před opuštěním sedadla obsluhy zaparkujte stroj na rovném povrchu a zatáhněte parkovací brzdu.

## Provozní tipy

- Pokud pracujete se strojem ve svahu, hnací válec musí směřovat po svahu dolů, aby byla zajištěna dostatečná tahová síla. Jestliže tak neučiníte, hrozí nebezpečí poškození trávníku.
- K zajištění nejlepšího valivého účinku pravidelně odstraňujte veškerý nános na válcích.

## Po provozu

### Bezpečnostní opatření po použití

- Před opuštěním místa obsluhy vypněte stroj, vytáhněte klíč (dle výbavy) a počkejte, až se zastaví všechny pohybující se části. Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo skladováním nechejte stroj vychladnout.
- V zájmu předejití vzniku požáru odstraňujte z tlumiče výfuku a motoru trávu a jiné nečistoty. Místa potřísněná uniklým olejem nebo palivem vždy očistěte.
- Před uskladněním stroje v jakýchkoli uzavřených prostorech nechejte vždy vychladnout motor.
- Před skladováním nebo převozem stroje zavřete přívod paliva.
- Nikdy neskladujte stroj nebo nádobu s palivem v blízkosti otevřeného ohně, zdroje jisker nebo tepla, například ohřívače vody a jiných zařízení.
- Udržujte všechny díly stroje v dobrém stavu a dbejte na to, aby byly utaženy veškeré upevňovací prvky.
- Všechny opotřebené, poškozené nebo chybějící štítky nahraďte novými.

### Přeprava stroje

- Při nakládání stroje na přívěs nebo nákladní vozidlo používejte nájezdové plošiny stejně široké jako stroj.
- Stroj bezpečně upevněte.

# Údržba

**Poznámka:** Bezplatnou kopii elektrického nebo hydraulického schématu si můžete stáhnout na stránkách [www.Toro.com](http://www.Toro.com); vyhledejte svůj stroj v odkazech na návody k obsluze na domovské stránce.

## Bezpečnost při provádění úkonů údržby

- Před opuštěním polohy obsluhy proveďte následující:
  - Zaparkujte stroj na rovném povrchu.
  - Přesuňte páčku škrticí klapky do polohy volnoběhu.
  - Pojezdové pedály musejí být v neutrální poloze.
  - Zatáhněte parkovací brzdu.
  - Vypněte motor.
- Počkejte, dokud se nezastaví všechny pohyblivé součásti.
- Před seřizováním, údržbou nebo čištěním nechejte stroj vychladnout.
- Je-li to možné, neprovádějte údržbu se spuštěným motorem. Nepřibližujte se k pohybujícím se částem.
- Pokud je třeba stroj nebo jeho součásti podepřít, použijte montážní podstavce.
- Ze součástí, ve kterých je uložena energie, opatrně uvolněte tlak.

## Doporučený harmonogram údržby

Servisní interval	Postup při údržbě
Po prvních 5 hodinách	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte, zda nejsou volné některé upevňovací prvky stroje.</li></ul>
Po prvních 20 hodinách	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte motorový olej.</li><li>• Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr.</li><li>• Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr.</li></ul>
Při každém použití nebo denně	<ul style="list-style-type: none"><li>• Namažte ložisko hnacího válce.</li><li>• Zkontrolujte hladinu motorového oleje.</li><li>• Prohlédněte vzduchový filtr.</li><li>• Prohlédněte vzduchový filtr.</li><li>• Zkontrolujte činnost bezpečnostního blokovacího systému.</li><li>• Zatáhněte parkovací brzdu.</li><li>• Zkontrolujte hydraulické hadice a spojky.</li><li>• Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny.</li><li>• Zkontrolujte tlak vzduchu v přepravních kolech.</li><li>• Zkontrolujte, zda nejsou volné některé upevňovací prvky stroje.</li></ul>
Po každém použití	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyčistěte stroj.</li></ul>
Po každých 50 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyčistěte vzduchový filtr (v prašném nebo špinavém prostředí provádějte čištění častěji).</li></ul>
Po každých 100 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte motorový olej.</li><li>• Zkontrolujte/seřidte zapalovací svíčku.</li><li>• Vyčistěte nádobku s nánosem usazenin.</li></ul>
Po každých 300 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte papírovou vložku.</li><li>• Vyměňte zapalovací svíčku.</li><li>• Zkontrolujte a seřidte vůli ventilů.</li></ul>
Po každých 400 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr.</li><li>• Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr.</li></ul>

**Důležité:** Další pokyny k postupům údržby naleznete v uživatelské příručce k motoru.

# Zápis problematických oblastí

Kontrolu provedl(a):		
Po- ložka	Datum	Informace
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

## Seznam denní údržby

Tuto stránku si zkopírujte pro každodenní použití.

Úkon údržby	Pro týden:						
	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota	Neděle
Zkontrolujte, zda se otočné spoje mohou volně pohybovat.							
Zkontrolujte hladinu paliva.							
Zkontrolujte hladinu motorového oleje.							
Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny.							
Prohlédněte vzduchový filtr.							
Zkontrolujte činnost bezpečnostního blokovacího systému.							
Vyčistěte chladič žebra motoru.							
Zkontrolujte nezvyklý hluk motoru.							
Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození hadic.							
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.							
Vyčistěte stroj.							
Promažte všechny maznice.							
Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.							
Opravte poškozený lak.							

# Postupy před údržbou stroje

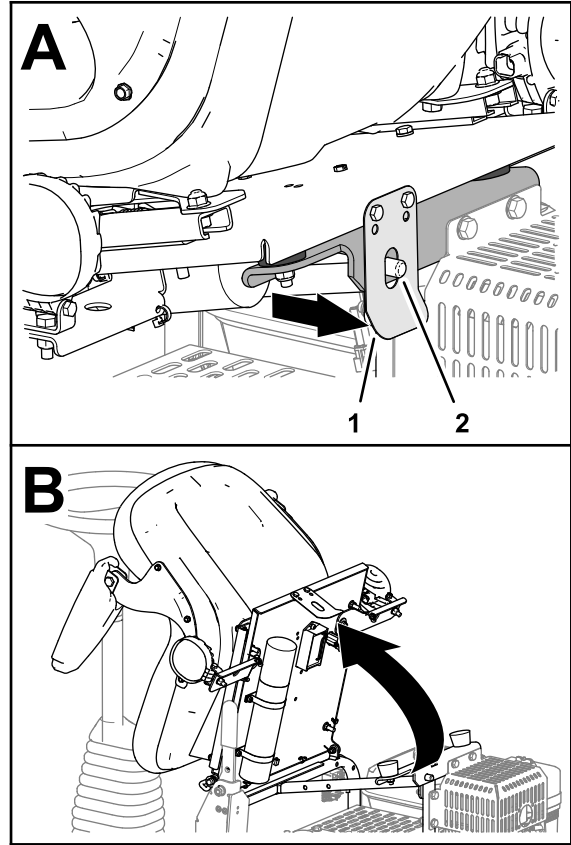
Nenaklánějte stroj, pokud to není nezbytně nutné. Při naklopení stroje může motorový olej proniknout do hlavy válce motoru a hydraulická kapalina může uniknout uzávěrem na horní straně nádrže. Únik oleje si může vyžádat nákladné opravy stroje. Pokud je třeba provést servisní práce pod plošinou, zvedněte stroj na zvedáku nebo pomocí malého jeřábu.

## Příprava na údržbu

1. Přejeďte se strojem nebo jej přepravte na rovný povrch, viz [Přeprava stroje \(strana 16\)](#).
2. Je-li stroj snižen, zvedněte přepravní kola, viz [Zvednutí stroje na přepravní kola \(strana 17\)](#).
3. Je-li spuštěný motor, vypněte jej.
4. Zatáhněte parkovací brzdu.
5. Je-li motor horký, počkejte, dokud motor a hydraulický systém nevychladnou.

## Zvednutí sedadla obsluhy

1. Zatáhněte dozadu západku sedadla tak, aby uvolnila kolík západky sedadla ([Obrázek 23](#)).



Obrázek 23

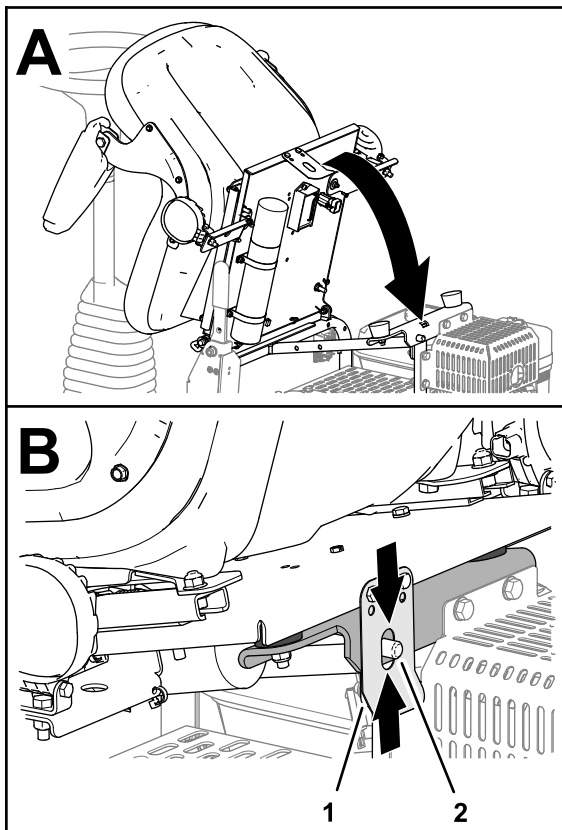
g279773

1. Západka sedadla
2. Kolík západky sedadla

2. Překlopte sedadlo dopředu ([Obrázek 23](#)).

# Sklopení sedadla obsluhy

Sklopte sedadlo dolů tak, aby se západka sedadla zajistila na kolíku západky sedadla (Obrázek 24).



Obrázek 24

g279772

1. Západka sedadla
2. Kolík západky sedadla

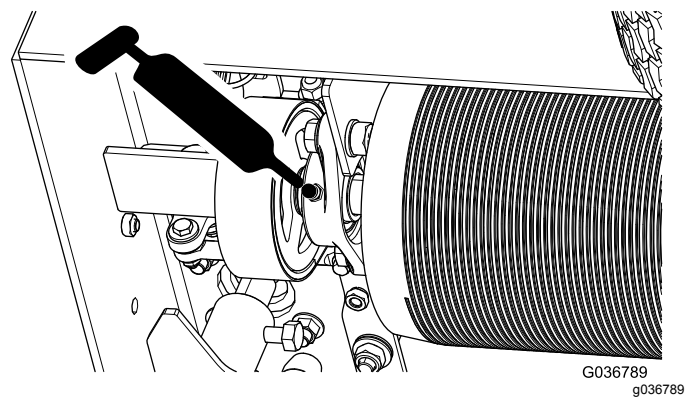
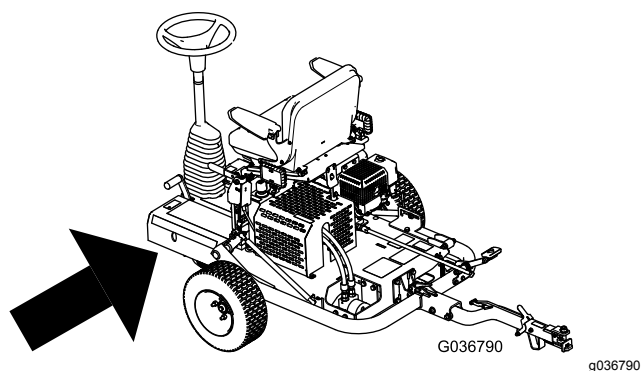
# Mazání

## Mazání ložiska hnacího válce

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně  
Neprodleně po každém mytí  
promazávejte ložisko hnacího válce.

**Typ maziva:** mazivo č. 2 na bázi lithia

1. Připravte stroj na údržbu, viz [Příprava na údržbu \(strana 22\)](#).
2. Očistěte plochu tak, aby do ložiska nemohly proniknout cizí částice.
3. Aplikujte mazivo do maznice, viz [Obrázek 25](#).



Obrázek 25

4. Otřete přebytečné mazivo.

**Důležité:** Po promazání stroj krátce uveďte do provozu mimo trávnik, aby se nadbytečné mazivo rozptýlilo a nedošlo k poškození trávniku.

# Údržba motoru

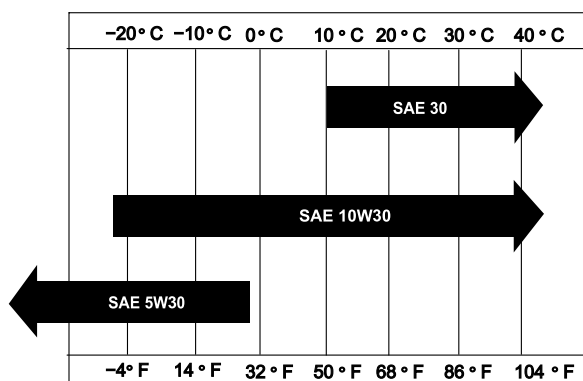
## Bezpečnost při údržbě motoru

- Před kontrolou hladiny oleje a doplňováním oleje do klikové skříně vypněte motor.
- Neměňte otáčky regulátoru a nepřekračujte maximální otáčky motoru.

## Specifikace motorového oleje

**Typ:** Klasifikace API SL nebo vyšší

**Viskozita:** viskozitu oleje zvolte podle okolní teploty, viz [Obrázek 26](#).



Obrázek 26

g018667

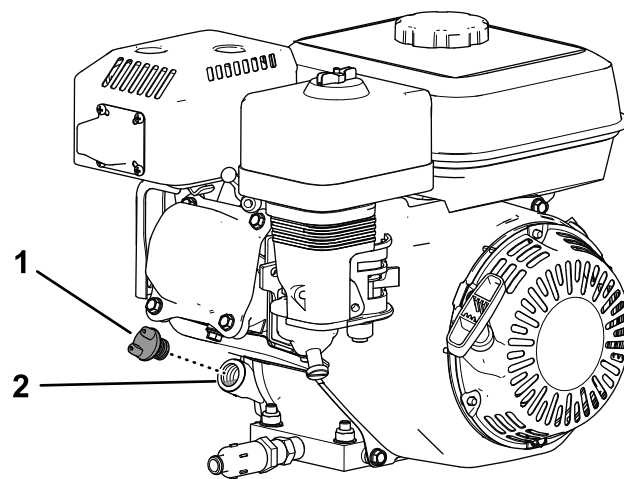
g018667

## Kontrola hladiny motorového oleje

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

**Poznámka:** Pro kontrolu motorového oleje je nejvhodnější doba před zahájením každodenní práce, kdy je motor studený. Pokud již motor běžel, před kontrolou nechejte olej alespoň 10 minut stékat zpět do olejové vany.

1. Připravte stroj na údržbu, viz [Příprava na údržbu \(strana 22\)](#).
2. Vyčistěte prostor kolem uzávěru plnicího hrdla oleje ([Obrázek 27](#)).



Obrázek 27

g281202

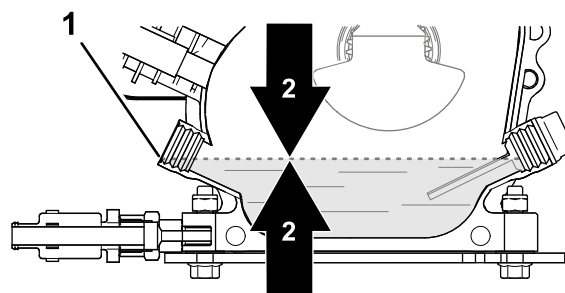
1. Uzávěr plnicího hrdla oleje
2. Plnicí otvor

3. Sejměte uzávěr plnicího otvoru oleje jeho otočením doleva.
4. Kontrolujte hladinu oleje ([Obrázek 28](#)).

V motoru je dostatečné množství oleje, pokud jeho hladina sahá ke spodnímu okraji plnicího otvoru oleje.

**Poznámka:** Pokud je hladina oleje pod spodním okrajem plnicího otvoru oleje, doplněním specifikovaného oleje zvyšte hladinu až po spodní okraj plnicího otvoru oleje.

**Důležité:** Klikovou skříň motorovým olejem nepřeplňujte.



Obrázek 28

g281195

1. Plnicí otvor oleje (spodní okraj)
2. Hladina motorového oleje (okraj)

5. Nasadíte uzávěr plnicího otvoru oleje a případný rozlity olej otřete.

## Výměna motorového oleje

**Servisní interval:** Po prvních 20 hodinách—Vyměňte motorový olej.

Po každých 100 hodinách provozu—Vyměňte motorový olej.

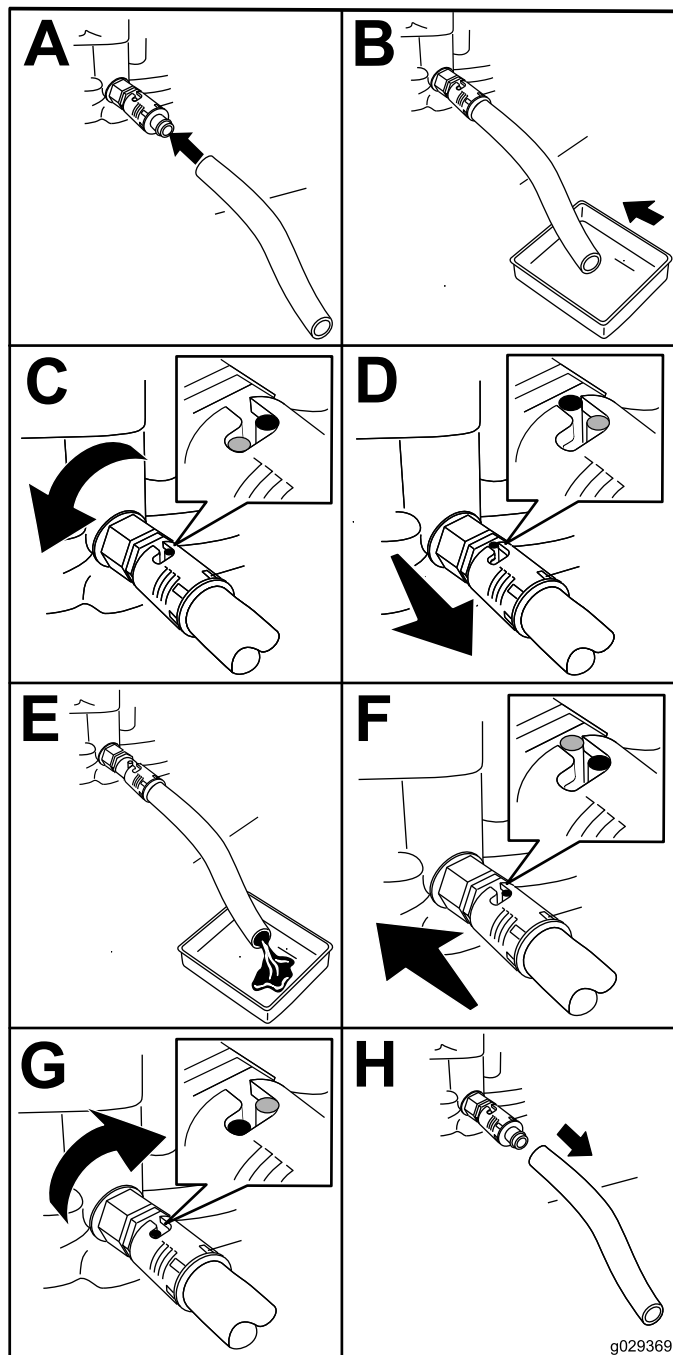


## Příprava stroje

1. Nastartujte motor a nechte jej několik minut pracovat, aby se motorový olej zahřál. Poté motor vypněte.
2. Zvedněte stroj na přepravní kola, viz [Zvednutí stroje na přepravní kola \(strana 17\)](#).
3. Nakloňte stroj tak, aby jeho strana s motorem byla blíže k zemi, a podepřete jeho opačný konec v příslušné poloze.

## Vypuštění motorového oleje

1. Nasadte vypouštěcí hadici na vypouštěcí ventil ([Obrázek 29](#)).
2. Druhý konec hadice ([Obrázek 29](#)) vložte do nádoby pro zachycení oleje o objemu 1 l (1 US qt).



Obrázek 29

3. Otočte vypouštěcí ventil oleje o 1/4 otáčky doleva a nechte vypustit veškerý obsah motorového oleje ([Obrázek 29](#)).
4. Zavřete vypouštěcí ventil jeho otočením o 1/4 otáčky doprava ([Obrázek 29](#)).
5. Odstraňte vypouštěcí hadici ([Obrázek 29](#)) a oťfete veškerý rozlitý olej.
6. Vyjetý olej zlikvidujte podle platných předpisů.

**Poznámka:** Recyklaci proveďte v souladu s místními předpisy.

## Doplnění oleje do motoru

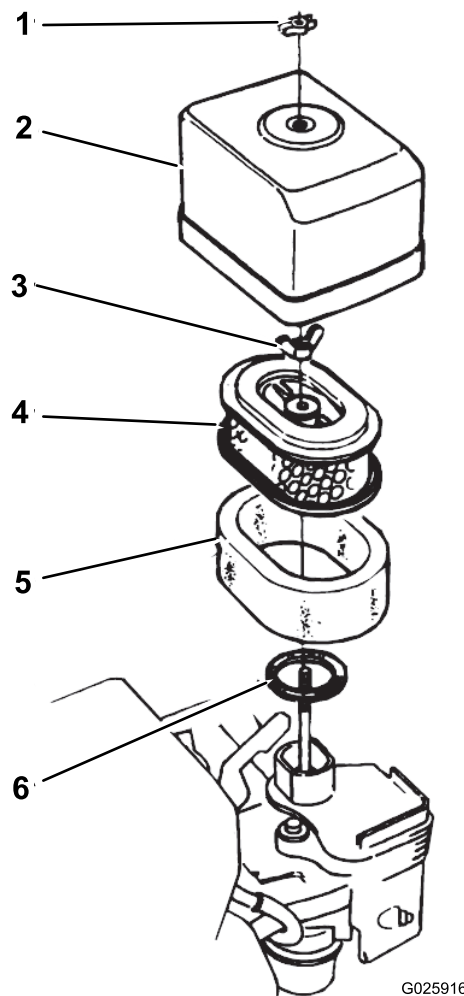
Objem klikové skříně: 0,6 l

1. Snižte stroj na válce, viz [Snížení stroje na válce \(strana 18\)](#).
2. Doplňte do klikové skříně specifikovaný typ oleje podle pokynů v části [Specifikace motorového oleje \(strana 24\)](#) a [Kontrola hladiny motorového oleje \(strana 24\)](#).

## Kontrola vložek vzduchového filtru

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně—Prohlédněte vzduchový filtr.

1. Připravte stroj na údržbu, viz [Příprava na údržbu \(strana 22\)](#).
2. Odstraňte křídlovou matici připevňující kryt filtru ke vzduchovému filtru a kryt sejměte ([Obrázek 30](#)).



**Obrázek 30**

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Křídlová matice         | 4. Papírová vložka |
| 2. Kryt vzduchového filtru | 5. Pěnová vložka   |
| 3. Křídlová matice         | 6. Těsnicí kroužek |

3. Důkladně vyčistěte plášť vzduchového filtru.
4. Zkontrolujte, zda se v pěnové vložce vzduchového filtru nenacházejí nečistoty.  
Pěnovou vložku vzduchového filtru případně vyčistěte; postupujte podle pokynů v části [Čištění pěnové vložky vzduchového filtru \(strana 27\)](#).
5. Namontujte kryt vzduchového filtru na vzduchový kryt a upevněte jej křídlovou maticí ([Obrázek 30](#)).

# Údržba vzduchového filtru

**Servisní interval:** Po každých 50 hodinách provozu—Vyčistěte vzduchový filtr (v prašném nebo špinavém prostředí provádějte čištění častěji).

Při každém použití nebo denně—Prohlédněte vzduchový filtr.

Po každých 300 hodinách provozu—Vyměňte papírovou vložku.

## Čištění pěnové vložky vzduchového filtru

1. Odstraňte křídlovou matici připevňující kryt filtru ke vzduchovému filtru a kryt sejměte (Obrázek 30).
2. Vyšroubujte křídlovou matici vzduchového filtru a filtr vyjměte (Obrázek 30).
3. Oddělte pěnovou vložku vzduchového filtru od papírové vložky (Obrázek 30).

Pokud je papírová filtrační vložka vzduchového filtru znečištěná nebo poškozená, vyčistěte ji nebo vyměňte; postupujte podle pokynů v části [Čištění papírové vložky vzduchového filtru \(strana 27\)](#).

4. Pěnovou vložku vzduchového filtru vyčistěte v roztoku tekutého mýdla a teplé vody.
5. Stlačením pěnové vložky odstraňte nečistoty.

**Důležité:** Vložku nekrutěte, neboť by se pěna mohla potrhát.

6. Osušte ji zabalením do čistého hadříku.
7. Vložku vysušíte stisknutím hadru a pěnové vložky.

**Důležité:** Někruťte ji, neboť by se pěna mohla potrhát.

8. Pěnovou vložku napusťte čistým motorovým olejem.
9. Mačkáním vložky odstraňte přebytečný olej a rovnoměrně rozptýlte vsáklý olej.

**Poznámka:** Pěnová vložka musí být nasáklá olejem.

## Čištění papírové vložky vzduchového filtru

Papírovou vložku vyčistěte opakovaným poklepáním na tvrdý povrch, aby nečistoty vypadly.

**Důležité:** Nečistoty z vložky nevytírejte a nepoužívejte stlačený vzduch; tření zatlačuje nečistoty do vláken a stlačený vzduch může papírovou vložku poškodit.

## Montáž vložek vzduchového filtru

1. Oddělte pěnovou vložku vzduchového filtru od papírové vložky (Obrázek 30).
2. Zkontrolujte míru opotřebení a možné poškození těsnění (Obrázek 30).  
Je-li těsnění poškozeno nebo opotřebeno, vyměňte jej.
3. Umístěte těsnění na přívodní část vzduchu karburátoru (Obrázek 30).
4. Namontujte vložky vzduchového filtru na karburátor a upevněte křídlovou maticí (Obrázek 30).
5. Namontujte kryt vzduchového filtru na karburátor a upevněte jej druhou křídlovou maticí (Obrázek 30).

## Údržba zapalovací svíčky

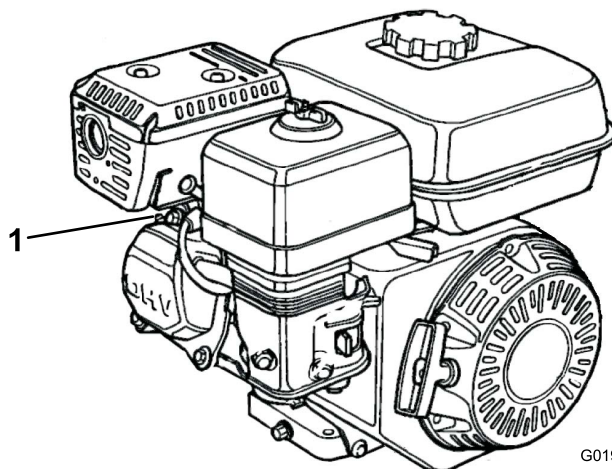
**Servisní interval:** Po každých 100 hodinách provozu—Zkontrolujte/seřídte zapalovací svíčku.

Po každých 300 hodinách provozu—Vyměňte zapalovací svíčku.

**Typ:** Zapalovací svíčka NGK BPR6ES nebo obdobná

**Vzdálenost elektrod:** 0,70 až 0,80 mm; viz [Obrázek 32](#)

1. Připravte stroj na údržbu, viz [Příprava na údržbu \(strana 22\)](#).
2. Odpojte kabel od zapalovací svíčky (Obrázek 31).



G019905

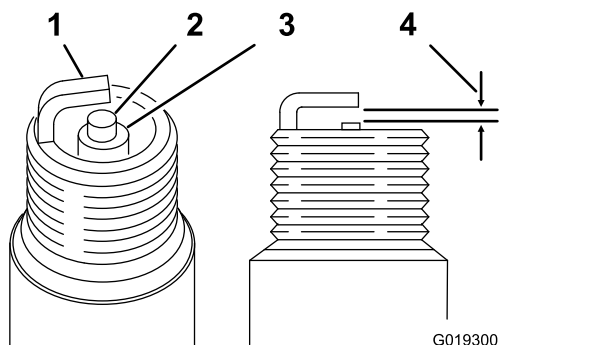
g019905

Obrázek 31

1. Kabel zapalovací svíčky
3. Očistěte okolí zapalovací svíčky a vyjměte svíčku z hlavy válce.

**Důležité:** Prasklou, zanesenou nebo znečištěnou svíčku vyměňte. Nečistěte elektrody pískováním ani z nich nečistoty neseškrabujte ani neotírejte, protože úlomky pronikající do válce by mohly poškodit motor.

- Nastavte vzduchovou mezeru na 0,70 až 0,80 mm, viz [Obrázek 32](#).



**Obrázek 32**

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Vnější elektroda   | 3. Izolátor        |
| 2. Středová elektroda | 4. 0,70 až 0,80 mm |

- Opatrně rukou namontujte novou svíčku se správně nastavenou mezerou. Dbejte na správné usazení závitu.
- Jakmile je zapalovací svíčka správně nasazena, utáhněte ji klíčem na zapalovací svíčky následovně:
  - Při montáži nové zapalovací svíčky dotáhněte svíčku po usazení ještě o 1/2 otáčky, čímž stlačíte těsnění.
  - Při opětovné montáži původní zapalovací svíčky dotáhněte svíčku po usazení o další 1/8 až 1/4 otáčky, čímž stlačíte těsnění.

**Důležité:** Uvolněná zapalovací svíčka může přehřát nebo poškodit motor. Přetažení zapalovací svíčky může poškodit závity v hlavě válce.

- Připojte kabel k zapalovací svíčce.

## Kontrola a seřízení vůle ventilů

**Servisní interval:** Po každých 300 hodinách provozu

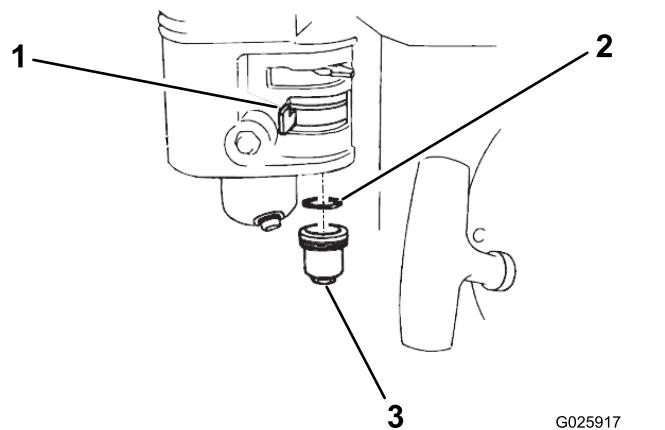
**Důležité:** Servis vám poskytne autorizovaný prodejce Toro.

## Údržba palivového systému

### Vyčištění nádoby s nánosem usazenin

**Servisní interval:** Po každých 100 hodinách provozu—Vyčistěte nádobku s nánosem usazenin.

- Připravte stroj na údržbu, viz [Příprava na údržbu \(strana 22\)](#).
- Přepněte uzavírací ventil paliva do VYPNUTÉ polohy ([Obrázek 33](#)).



**Obrázek 33**

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Uzavírací ventil paliva | 3. Nádobka s nánosem usazenin |
| 2. Těsnicí kroužek         |                               |
- Demontujte odkalovací nádobku paliva a těsnicí kroužek ([Obrázek 33](#)).
  - Zkontrolujte míru opotřebení a možné poškození těsnicího kroužku. Je-li kruhové těsnění poškozeno nebo opotřebeno, vyměňte jej.
  - Omyjte nádobku s nánosem usazenin a těsnicí kroužek v nehořlavém rozpouštědle a důkladně je osušte.
  - Vložte těsnicí kroužek do uzavíracího palivového ventilu a nádobku na usazeniny z paliva namontujte zpět na příslušné místo ([Obrázek 33](#)). Nádobku s nánosem usazenin bezpečně utáhněte.

# Údržba elektrického systému

## Kontrola činnosti bezpečnostního blokovacího systému

### ▲ VÝSTRAHA

Jestliže jsou ochranné spínače odpojeny nebo poškozeny, stroj se může za provozu chovat nepředvídatelně a způsobit zranění osob.

- S ochrannými spínači nemanipulujte.
- Funkci blokovacích spínačů denně kontrolujte a jakýkoli poškozený spínač před použitím stroje vyměňte.

**Důležité:** Jestliže zjistíte, že systém nepracuje v souladu s níže uvedeným popisem, nechte stroj neprodleně opravit u autorizovaného prodejce Toro.

1. Je-li stroj na přepravních kolech, snižte jej na válce, viz [Snižení stroje na válce \(strana 18\)](#).
2. Zatáhněte parkovací brzdu, přesvědčte se, zda jsou jízdni pedály v NEUTRÁLNÍ poloze, a nastartujte motor.
3. Sedněte si na sedadlo.
4. Při zatažené parkovací brzdě zlehka sešlápněte jízdni pedál; motor by se měl přibližně po 1 sekundě zastavit.
5. Při spuštěném motoru a uvolněné brzdě se postavte a přesvědčte se, zda se motor vypne po 1 sekundě.

**Poznámka:** Bezpečnostní blokovací systém je rovněž navržen tak, aby došlo k zastavení motoru v případě, kdy se obsluha při jízdě se strojem zvedne ze sedadla.

# Údržba brzd

## Kontrola parkovací brzdy

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

1. Přejedte se strojem nebo jej přepravte na rovný povrch.
2. Pokud stroj chcete přepravit, odpojte jej od vlečného vozidla a snižte jej na válce, viz [Odpojení stroje od vlečného vozidla \(strana 18\)](#) a [Snižení stroje na válce \(strana 18\)](#).
3. Zatáhněte parkovací brzdu.
4. Nastartujte motor a nastavte jeho VOLNOBĚŽNÉ otáčky.
5. Posadte se na sedadlo obsluhy.
6. Sešlápněte jeden z pojezdových pedálů.

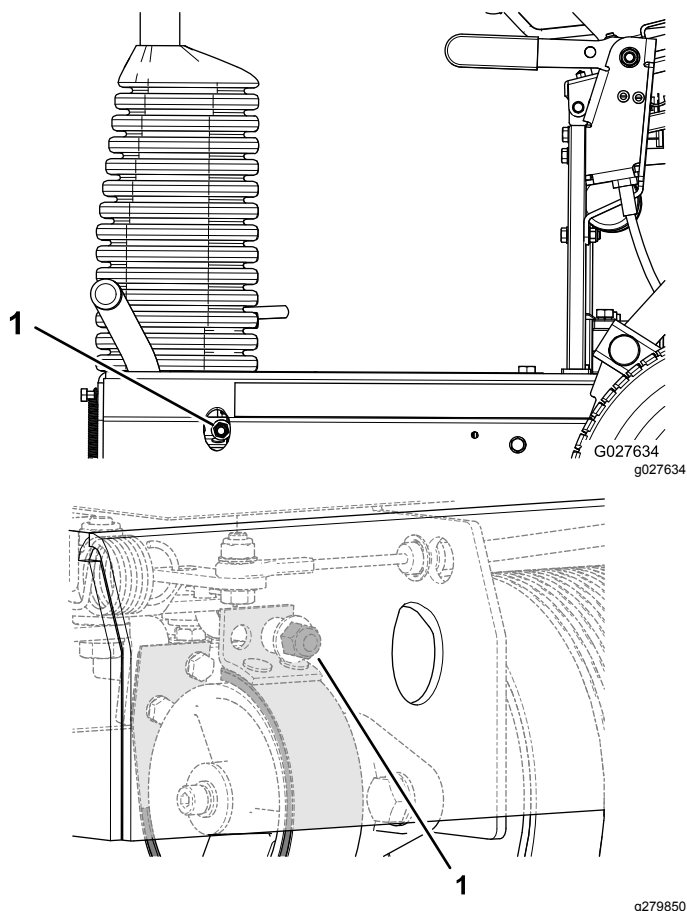
**Důležité:** Stroj se nesmí pohnout. Pokud se pohne, seřídte parkovací brzdu; postupujte podle pokynů v části [Seřízení parkovací brzdy \(strana 29\)](#).

**Poznámka:** Pokud sešlápnete pojezdový pedál při zatažené parkovací brzdě, 1 sekundy se vypne motor.

## Seřízení parkovací brzdy

1. Ujistěte se, že je motor vypnutý.
2. Uvolněte parkovací brzdu.
3. Parkovací brzdu seřídte následovně:
  - Chcete-li zvýšit brzdnu sílu, utáhněte pojistnou matici brzdy doprava ([Obrázek 34](#)).
  - Chcete-li snížit brzdnu sílu, povolte pojistnou matici brzdy doleva ([Obrázek 34](#)).





Obrázek 34

1. Pojistná matice brzdy

4. Zkontrolujte parkovací brzdu; postupujte podle pokynů v části [Kontrola parkovací brzdy \(strana 29\)](#).
5. Nastartujte motor a nastavte jeho VOLNOBĚŽNÉ otáčky.
6. Posadte se na sedadlo obsluhy.
7. Uvolněte parkovací brzdu.
8. Sešlápněte jeden z pojezdových pedálů.

Stroj musí pohnout. Pokud se po uvolnění parkovací brzdy stroj nerozjede, opakujte kroky 3 až 8. Musíte dosáhnout takového nastavení, aby se stroj při zatažené ruční brzdě nemohl rozjet a po uvolnění parkovací brzdy uvedl do pohybu.

9. Zatahněte parkovací brzdu a vypněte motor.

## Údržba hydraulického systému

### Bezpečnost při práci s hydraulickým systémem

- Pokud se kapalina dostane do kůže, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Vstříknutou kapalinu musí lékař chirurgicky odstranit do několika hodin.
- Před natlakováním hydraulické soustavy zkontrolujte bezvadný stav všech hydraulických hadic a potrubí a utažení všech hydraulických spojek a přípojek.
- Nepřibližujte tělo a ruce k netěsnícím místům nebo tryskám, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem.
- K nalezení úniků hydraulické kapaliny použijte karton nebo papír.
- Před prováděním jakékoli práce na hydraulické soustavě bezpečně uvolněte tlak v této soustavě.

### Kontrola hydraulických hadic a spojek

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

Zkontrolujte, zda u hydraulického systému nejsou netěsnosti, volné montážní držáky ani volné spojky a zda nedošlo k opotřebení a narušení systému vlivem počasí a chemikálií. Před použitím stroje proveďte všechny nezbytné opravy.

#### **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

**Hydraulická kapalina unikající pod tlakem může proniknout do kůže a způsobit zranění.**

- Pokud se kapalina dostane do kůže, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Před natlakováním hydraulického systému zkontrolujte bezvadný stav všech hydraulických hadic a potrubí a utažení všech hydraulických spojek a přípojek.
- Nepřibližujte tělo a ruce k netěsnícím místům nebo tryskám, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem.
- K nalezení úniků hydraulické kapaliny použijte karton nebo papír.
- Před prováděním jakékoli práce na hydraulické soustavě bezpečně uvolněte tlak v této soustavě.

# Specifikace hydraulické kapaliny

**Doporučená hydraulická kapalina:** Hydraulická kapalina Toro Premium All Season Hydraulic Fluid (K dispozici v 19litrových nádobách nebo 208litrových sudech. Objednací čísla naleznete v *katalogu dílů* nebo u autorizovaného distributora Toro.

Alternativní kapaliny: Není-li k dispozici kapalina Toro, lze použít jiné **běžné kapaliny na bázi ropy**, pokud splňují následující materiálové vlastnosti a průmyslové specifikace. Ověřte si u prodejce olejů, zda daný olej těmto specifikacím odpovídá.

**Poznámka:** Společnost Toro nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodnými náhražkami, proto používejte jen produkty od osvědčených výrobců, kteří zaručují kvalitu svých produktů.

Vysoký index viskozity / hydraulická kapalina s ochranou proti opotřebení a nízkým bodem tuhnutí, ISO VG 46	
Materiálové vlastnosti:	
Viskozita, ASTM D445	cSt při 40 °C 44 až 48 cSt při 100 °C 7,9 až 9,1
Index viskozity ASTM D2270	140 nebo vyšší
Bod tuhnutí, ASTM D97	-37 °C až -45 °C
FZG, stupeň opotřebení	11 nebo vyšší
Obsah vody (nová kapalina):	500 miliontin (maximum)
Oborové specifikace:	
Vickers I-286-S, Vickers M-2950-S, Denison HF-0 a Vickers 35 VQ 25 (Eaton ATS373-C)	

Vhodné hydraulické kapaliny musí mít specifikaci pro mobilní stroje (nikoli pro použití v továrnách), různé hmotnosti a musí obsahovat aditiva proti opotřebení ZnDTP nebo ZDDP (nikoli bezpopelovou kapalinu).

**Poznámka:** Mnoho hydraulických kapalin je téměř čirých, takže zjišťování netěsností může být obtížné. Pro hydraulickou kapalinu je k dispozici přísada s červeným barvivem v lahvičkách o objemu 20 ml. Jedna lahvička dostačuje pro 15 až 22 l hydraulické kapaliny. Opatřete si díl s objednacím číslem 44-2500 od autorizovaného prodejce Toro.

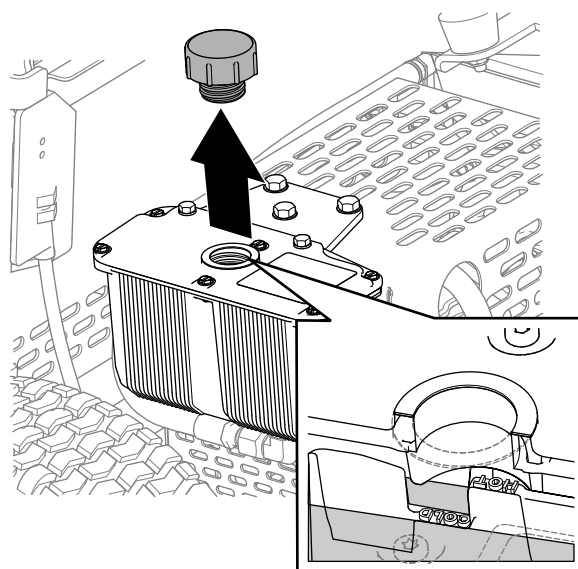
# Kontrola hladiny hydraulické kapaliny

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny před prvním nastartováním motoru a poté každý den.

**Poznámka:** Před prováděním prací na kterékoli součásti hydraulického hnacího systému vypněte motor a uvolněte tlak v systému. Před spuštěním motoru po provádění údržby hydraulického systému a natlakováním hydraulického vedení zkontrolujte, zda žádné hadice a přípojky nejsou poškozené a zda jsou všechny správně utažené. Poškozené hadice vyměňte a podle potřeby dotáhněte volné spojky.

1. Připravte stroj na údržbu, viz [Příprava na údržbu \(strana 22\)](#).
2. Zvednutí sedadla obsluhy, viz [Zvednutí sedadla obsluhy \(strana 22\)](#).
3. Sejměte uzávěr a zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny v nádrži ([Obrázek 35](#)).

Hladina hydraulické kapaliny musí zakrývat nápis COLD (studená kapalina), který je vyražen přepážce nádrže.



Obrázek 35

g279851

4. V případě potřeby doplňte specifikovanou hydraulickou kapalinu do nádrže tak, aby její hladina sahala do úrovně studené kapaliny na přepážce.

**Poznámka:** Přepážka v nádrži je označena nápisy HOT (teplá kapalina) a COLD (studená kapalina). Naplňte nádrž do správné výše v závislosti na teplotě kapaliny. Hladina kapaliny se mění podle její teploty. Kapalina dosahuje hladiny studené kapaliny, pokud je její teplota

24 °C (75 °F). Kapalina dosahuje hladiny teplé kapaliny, pokud je její teplota 107 °C (225 °F).  
Příklad: pokud je kapalina zahřátá na teplotu okolního vzduchu přibližně 24 °C (75 °F), doplňte ji pouze do výše „studená kapalina“. Je-li kapalina zahřátá přibližně na 65 °C (150 °F), doplňte kapalinu tak, aby její hladina sahala mezi hladiny „teplá“ a „studená“.

5. Nasadte zpět uzávěr nádrže hydraulické kapaliny a pevně jej utáhněte.

**Důležité:** Uzávěr nádrže neutahujte nadměrně.

6. Veškerou rozlitou kapalinu utřete.
7. Snižte sedadlo obsluhy, viz [Sklopení sedadla obsluhy \(strana 23\)](#).

## Výměna hydraulické kapaliny a filtru

**Servisní interval:** Po prvních 20 hodinách—Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr.

Po každých 400 hodinách provozu—Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr.

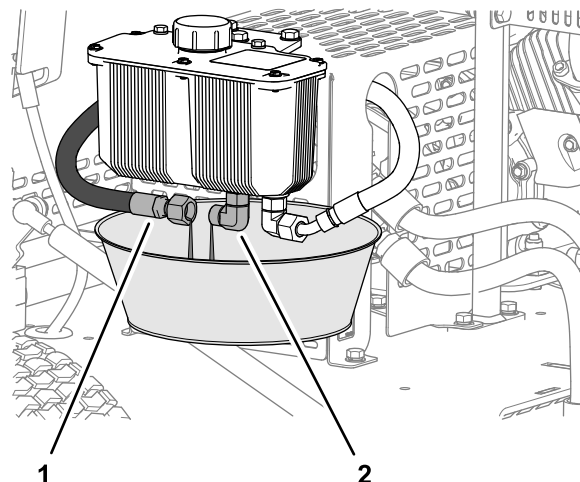
**Důležité:** Používejte pouze specifikovanou hydraulickou kapalinu. Jiné kapaliny by mohly systém poškodit.

### Příprava na výměnu hydraulické kapaliny a filtru

1. Přejeďte se strojem nebo jej přepravte na rovný povrch, viz [Přeprava stroje \(strana 16\)](#).
2. Je-li spuštěný motor, vypněte jej.
3. Zatáhněte parkovací brzdu.
4. Je-li stroj umístěn na válcích, zvedněte jej na přepravní kola, viz [Zvednutí stroje na přepravní kola \(strana 17\)](#).
5. Zvednutí sedadla obsluhy, viz [Zvednutí sedadla obsluhy \(strana 22\)](#).
6. Pokud byl motor spuštěn, počkejte, dokud motor a hydraulický systém nevychladnou.

## Vypuštění hydraulické kapaliny

1. Pod nádrž hydraulické kapaliny umístěte nádobu na zachycení oleje o objemu 2 l ([Obrázek 36](#)).



Obrázek 36

1. Přívodní hadice hydraulické kapaliny
2. Šroubení hydraulické kapaliny (nádrž)

2. Odpojte přívodní hadici hydraulické kapaliny od šroubení nádrže a vypusťte veškerý obsah hydraulické kapaliny ([Obrázek 36](#)).
3. Připojte zpět hadici hydraulické kapaliny, kterou jste odpojili v kroku 2.
4. Veškerou rozlitou hydraulickou kapalinu utřete.
5. Použitou hydraulickou kapalinu zlikvidujte podle místních předpisů.

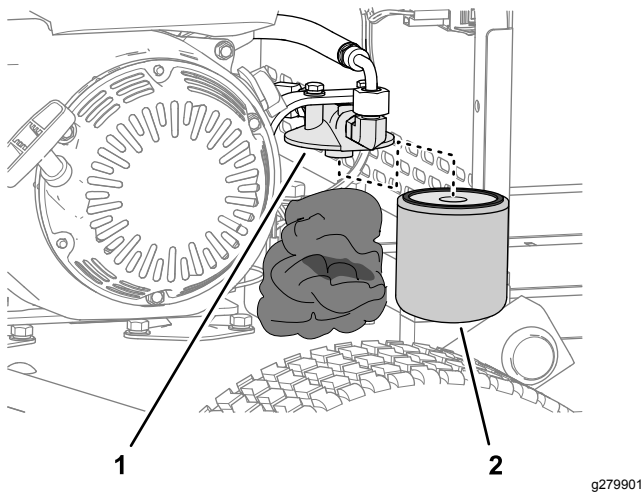
## Výměna filtru

**Servisní interval:** Po prvních 20 hodinách—Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr.

Po každých 400 hodinách provozu—Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr.

1. Vyčistěte okolí hlavy filtru a filtru hydraulické kapaliny.
2. Pod filtr hydraulické kapaliny umístěte hadry ([Obrázek 37](#)).





Obrázek 37

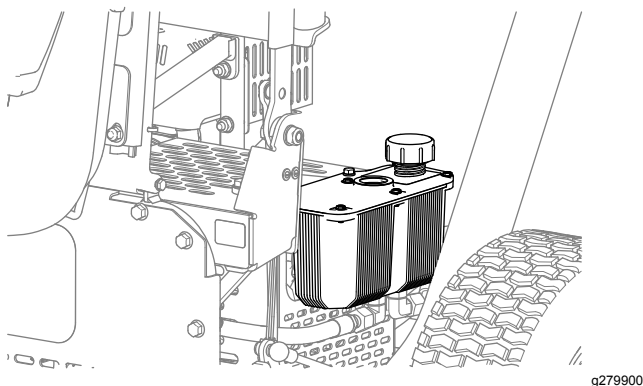
g279901

1. Hlava filtru                      2. Filtr hydraulické kapaliny

3. Opatrně demontujte filtr hydraulické kapaliny (Obrázek 37).
4. Náhradní filtr naplňte specifikovanou hydraulickou kapalinou a potřete těsnění hydraulickou kapalinou.
5. Ručně namontujte filtr na hlavu filtru (Obrázek 37) tak, aby těsnění přišlo do styku s hlavou filtru, a poté filtr utáhněte o další 3/4 otáčky.
6. Veškerou rozlitou hydraulickou kapalinu utřete.
7. Starý filtr zlikvidujte podle místních předpisů.

## Naplnění nádrže hydraulické kapaliny

1. Snižte stroj na válce, viz [Snížení stroje na válce \(strana 18\)](#).
2. Sejměte uzávěr nádrže hydraulické kapaliny (Obrázek 38).



Obrázek 38

g279900

3. Naplňte nádrž specifikovanou hydraulickou kapalinou podle pokynů v části [Specifikace hydraulické kapaliny \(strana 31\)](#) a [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 31\)](#).

4. Namontujte uzávěr nádrže (Obrázek 38).
5. Veškerou rozlitou hydraulickou kapalinu utřete.
6. Nastartujte motor a nechte jej pracovat přibližně 3 až 5 minut v nízkých volnoběžných otáčkách.

Nechte motor cirkulovat hydraulickou kapalinou a odvzdušnit hydraulický systém.

7. Zkontrolujte, zda z nádrže, hadic a filtru hydraulické kapaliny stroje neuniká hydraulická kapalina.

Veškeré úniky hydraulické kapaliny opravte.

8. Zastavení motor, zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny a podle potřeby kapalinu doplňte.
9. Snižte sedadlo obsluhy, viz [Sklopení sedadla obsluhy \(strana 23\)](#).

# Údržba podvozku

## Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách

1. Změřte tlak vzduchu v pneumatikách přepravních kol.  
Naměřená hodnota musí být 1,03 bar.
2. Je-li tlak vzduchu vyšší nebo nižší než 1,03 bar, upravte jej tak, abyste naměřili přesně 1,03 bar.

## Kontrola volných upevňovacích prvků stroje

**Servisní interval:** Po prvních 5 hodinách

Při každém použití nebo denně

Zkontrolujte, zda na rámu nejsou volné nebo zda nechybí nějaké matice a šrouby.

Volné matice a šrouby utáhněte a chybějící upevňovací prvky nahradte novými.

# Čištění

## Čištění stroje

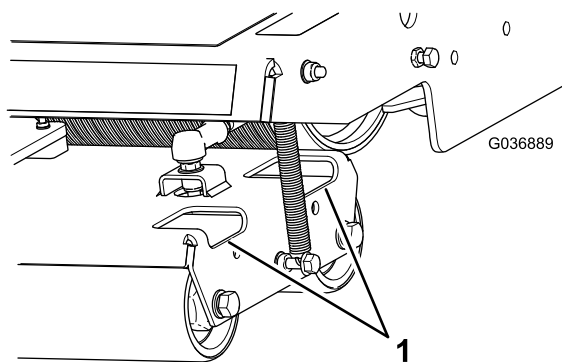
**Servisní interval:** Po každém použití

**Důležité:** Stroj nikdy nemyjte brakickou nebo recyklovanou vodou.

1. Umyjte stroj čistou vodou.

**Poznámka:** K mytí stroje nikdy nepoužívejte tlakové mycí zařízení.

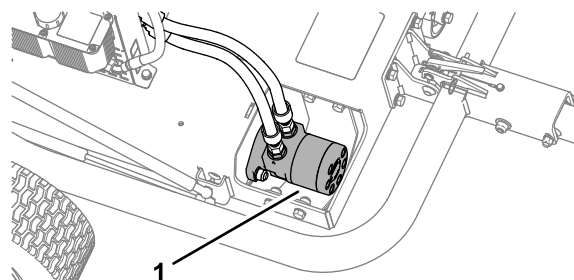
2. Podle potřeby odstraňte nečistoty z válců stříkáním vody do otvorů v pouzdrech válců (Obrázek 39).



Obrázek 39

1. Přístupové otvory

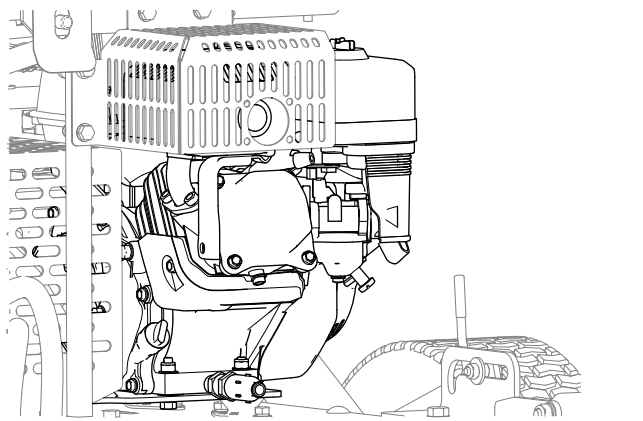
3. Odstraňte veškeré nečistoty v okolí hydromotoru (Obrázek 40).



Obrázek 40

1. Hydromotor

4. Odstraňte veškeré nečistoty z motoru a chladicích žebér motoru (Obrázek 41).



Obrázek 41

# Uskladnění

## Příprava stroje na krátkodobé uskladnění

### Méně než 90 dní

1. Před opuštěním místa obsluhy vypněte stroj a počkejte, až se zastaví všechny pohybující se části. Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo skladováním nechte stroj vychladnout.
2. Odstraňte zbytky trávy, nečistoty a špínu ze všech vnějších ploch stroje, zejména z válců a motoru. Očistěte žebra hlavy válců a kryt ventilátoru na motoru od nečistot a chomáčů posekané trávy.

**Důležité:** Stroj můžete umýt vodným roztokem mírně působícího saponátu. Stroj nemyjte tlakovou vodou. Nepoužívejte velké množství vody, zejména v blízkosti motoru.

3. Zkontrolujte a dotáhněte všechny šrouby, svorníky a matice. Všechny opotřebené nebo poškozené části opravte nebo vyměňte.
4. Natřete poškrábaná místa a odkrytý kovový povrch. Lak lze zakoupit u místního autorizovaného prodejce Toro.

## Příprava stroje na dlouhodobé uskladnění

### Více než 90 dní

1. Postupujte dle kroků v části [Příprava stroje na krátkodobé uskladnění \(strana 35\)](#).
2. Připravte palivo se stabilizačním aditivem podle pokynů výrobce.
3. Naplňte palivovou nádrž palivem se stabilizačním aditivem.
4. Nechte motor 5 minut pracovat, aby se upravené palivo rozptýlilo po celém palivovém systému.
5. Buď vypněte motor a nechte jej vychladnout, a poté palivovou nádrž vypustíte, nebo nechte motor běžet, dokud se nezastaví.
6. Spustěte motor a nechte jej běžet, dokud se sám nezastaví. Zopakujte postup se zapnutým sytičem, dokud nebude možné motor znovu spustit.
7. Palivo řádně zlikvidujte. Recyklaci proveďte v souladu s místními předpisy.

# Odstavení stroje

Stroj uskladněte ve skladu anebo garáži v čistém a suchém prostředí. Stroj přikryjte, aby byl chráněn před poškozením a nečistotami.

# Poznámky:

## Oznámení o ochraně soukromí EEA / UK

### Způsob, jakým společnost Toro nakládá s vašimi osobními údaji

Společnost Toro Company („Toro“) respektuje vaše soukromí. Když zakoupíte naše produkty, můžeme shromažďovat určité osobní informace poskytnuté buď přímo vámi, nebo vaším místním prodejcem či společností Toro. Společnost Toro využívá tyto informace k plnění smluvních povinností, jako je například registrace vaší záruky, zpracování reklamace nebo kontakt s vámi v případě stažení výrobku – a pro legitimní obchodní účely – jako např. zjišťování spokojenosti zákazníků, zlepšování našich výrobků nebo poskytování informací o výrobcích, jež pro vás mohou být zajímavé. Společnost Toro může sdílet vaše údaje se svými dceřinými společnostmi, přidruženými společnostmi, prodejci a dalšími obchodními partnery v souvislosti s kteroukoli z těchto činností. Osobní údaje můžeme rovněž poskytnout, pokud je to vyžadováno zákonem nebo v souvislosti s prodejem, koupí nebo sloučením podniku. Vaše osobní informace nebudeme nikdy prodávat žádné další společnosti pro marketingové účely.

### Zachování osobních údajů

Společnost Toro uchová vaše osobní údaje, pokud jsou relevantní pro výše uvedené účely a v souladu se zákonnými požadavky. Chcete-li získat další informace o platných lhůtách uchování, kontaktujte nás prosím na adrese [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Závazek společnosti Toro k bezpečnosti

Vaše osobní údaje mohou být zpracovávány v USA nebo jiné zemi, ve které mohou platit méně přísné zákony na ochranu dat než v zemi vašeho bydliště. Pokaždé, když převedeme vaše údaje mimo zemi vašeho bydliště, přijmeme zákonem požadovaná opatření, abychom zajistili, že budou zavedeny příslušné záruky, které ochrání vaše informace a zajistí šetrné nakládání s nimi.

### Přístup a oprava

Můžete mít právo své osobní údaje upravovat nebo kontrolovat a můžete mít námitky nebo omezovat zpracování svých dat. Za tímto účelem nás kontaktujte e-mailem [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Máte-li pochybnosti ohledně způsobu, jakým společnost Toro zpracovala vaše informace, doporučujeme, abyste tuto otázku vznesli přímo u nás. Vezměte prosím na vědomí, že občané EU mají právo podat stížnost na úřadě pro ochranu osobních údajů.

# Návrh zákona č. 65 ve státě Kalifornie (California Proposition 65) – výstraha

## Co tato výstraha znamená?

V prodeji můžete spatřit výrobek, který je opatřen následujícím výstražným štítkem:



**VÝSTRAHA: Rakovina a poškození reprodukčního systému –**  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## O co se v návrhu zákona č. 65 jedná?

Návrh zákona č. 65 se vztahuje na všechny společnosti působící v Kalifornii, které tam prodávají výrobky nebo vyrábějí výrobky, jež mohou být v Kalifornii prodávány nebo do ní dováženy. Návrh nařizuje, aby guvernér státu Kalifornie vedl a zveřejňoval soupis chemických látek, o nichž je známo, že mohou způsobit rakovinu, vrozené vady a/nebo jiné poškození reprodukčního systému. Soupis, který je každoročně aktualizován, zahrnuje stovky chemikálií, které se nacházejí v mnoha předmětech každodenní potřeby. Účelem návrhu zákona č. 65 je informovat veřejnost o vystavení působení těchto chemických látek.

Návrh nezakazuje prodej výrobků obsahujících tyto chemikálie, místo toho však žádá, aby byly všechny výrobky, obaly výrobků nebo literatura doprovázející tyto výrobky opatřeny výstrahou. Výstraha uvedená v souladu s návrhem č. 65 neznámá, že výrobek je v rozporu s jakýmkoli normami nebo požadavky týkajícími se bezpečnosti výrobku. Vláda státu Kalifornie ve skutečnosti objasnila, že zmíněná výstraha není totéž jako regulační rozhodnutí, jež stanovuje, zda je produkt „bezpečný“ nebo „nebezpečný“. Řada z těchto chemických látek se mnoho let používá ve výrobcích každodenní potřeby, aniž by byla doložena jakákoli újma na zdraví. Další informace naleznete na stránkách <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Výstraha uvedená v souladu s návrhem zákona č. 65 znamená, že společnost buď 1) vyhodnotila míru rizika a dospěla k závěru, že nebyla překročena „žádná významná míra rizika“, nebo 2) se rozhodla uvést výstrahu na základě toho, že si je vědoma přítomnosti uvedené chemické látky, míru rizika se ale nepokusila vyhodnotit.

## Platí tento zákon všude?

Uvedení výstrahy podle návrhu zákona č. 65 se vyžaduje pouze v rámci kalifornských zákonů. Podobné výstrahy lze spatřit v celé Kalifornii na různých místech, včetně restaurací, obchodů s potravinami, hotelů, škol a nemocnic, a na široké škále produktů. Někteří online a maloobchodní prodejci navíc uvádí výstrahu dle návrhu zákona č. 65 na svých webových stránkách nebo v katalogích.

## Jak se výstraha dle kalifornského návrhu zákona liší od federálních limitů?

Normy návrhu zákona č. 65 jsou často přísnější než federální a mezinárodní normy. U řady látek je nutné uvádět výstrahu dle návrhu zákona č. 65 při množství, které je mnohem nižší než u federálních akčních limitů. Například norma návrhu zákona č. 65 upozorňující na množství olova činí 0,5 µg/den, což je výrazně pod limity federálních a mezinárodních norem.

## Proč nejsou touto výstrahou opatřeny všechny obdobné produkty?

- Výrobky prodávané v Kalifornii musí být označeny podle návrhu zákona č. 65, zatímco podobné produkty prodávané jinde toto označení mít nemusí.
- Společnost, která v rámci soudního sporu týkajícího se návrhu zákona č. 65 dosáhla mimosoudního vyrovnání, může být požádána, aby na svých produktech výstrahu dle návrhu zákona č. 65 uváděla. Na jiné společnosti, které vyrábějí podobné výrobky, se takový požadavek vztahovat nemusí.
- Prosazování návrhu zákona č. 65 není konzistentní.
- Společnosti se mohou rozhodnout, že výstrahu nebudou uvádět, protože dospěly k závěru, že podle návrhu zákona č. 65 tak nejsou povinny učinit. Pokud výrobek není výstrahou opatřen, neznámá to však, že neobsahuje chemické látky uvedené na seznamu v podobném množství.

## Proč společnost Toro tuto výstrahu uvádí?

Společnost Toro se rozhodla, že bude spotřebitelům poskytovat co nejvíce informací, aby mohli činit informovaná rozhodnutí o výrobcích, které kupují a používají. Společnost uvádí výstrahu v případech, kdy si je vědoma přítomnosti jedné nebo více uvedených chemických látek, i když neprovedla přesné vyhodnocení úrovně expozice. Požadavky na omezení expozice se totiž nevztahují na všechny uvedené chemické látky. Společnost Toro se z důvodů obezřetnosti rozhodla výstrahu dle návrhu zákona č. 65 uvést, i když nebezpečí vystavení působení chemických látek obsažených ve výrobcích značky Toro je zanedbatelné nebo spadá do kategorie „žádné významné riziko“. Pokud společnost Toro takovou výstrahu neuvede, může být mimoto žalována státem Kalifornie nebo soukromými stranami, jež o prosazování návrhu zákona č. 65 usilují, a může z toho pro ni vyplývat citelný postih.



## Záruka Toro

Omezená záruka na dobu dvou let nebo 1 500 provozních hodin

### Podmínky a výrobky, na které se záruka vztahuje

Společnost Toro Company a její dceřiná společnost Toro Warranty Company na základě vzájemné dohody nesou společně záruky za případné materiálové či výrobní vady komerčního výrobku společnosti Toro („výrobek“) po dobu 2 let nebo 1 500 provozních hodin\* podle toho, co nastane dříve. Tato záruka se vztahuje na všechny výrobky s výjimkou prozdušňovačů (viz jednotlivé části záruky vztahující se na tyto výrobky). V případě, že jsou naplněny záruční podmínky, opravíme výrobek na vlastní náklady, včetně diagnostiky, práce, náhradních dílů a dopravy. Tato záruka začíná běžet v den dodání výrobku původnímu maloobchodnímu odběrateli. \* Výrobek vybavený měřičem provozních hodin.

### Pokyny pro poskytnutí záruční opravy

Jste-li přesvědčeni, že došlo k naplnění záručních podmínek, musíte sdělit distributorovi komerčních výrobků nebo autorizovanému prodejci komerčních výrobků, kde jste výrobek zakoupili. Potřebujete-li pomoc s vyhledáním distributora nebo autorizovaného prodejce komerčních výrobků nebo máte-li dotazy týkající se vašich práv či povinností spojených se zárukou, můžete nás kontaktovat na adrese:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 nebo 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Povinnosti vlastníka

Jako vlastníci výrobku jste odpovědní za provádění nutné údržby a seřizování, jak je uvedeno v příslušné *provozní příručce*. Opravy týkající se závad výrobku způsobených nevyhovující údržbou a úpravami nejsou zahrnuty v rámci této záruky.

### Součásti a úkony, na které se nevztahuje záruka

Ne všechny závady nebo poruchy, které se v záruční době na výrobku vyskytnou, jsou vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na následující:

- Závady na výrobku, které jsou důsledkem použití jiných náhradních dílů než Toro nebo instalace a používání předávných nebo upravených zařízení a produktů jiné značky než Toro.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem neprovádění doporučené údržby a/nebo seřizování.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem jeho nesprávného, nedbalého nebo nezodpovědného používání.
- Součásti, u nichž dochází k opotřebení, které nejsou poškozené. Mezi součásti, u nichž dochází k opotřebení nebo ke spotřebě v rámci běžného provozu výrobku, patří mimo jiné brzdové destičky a obložení, spojkové obložení, žací nože, vřetena, válce a ložiska (utěšná nebo mazatelná), ploché nože, zapalovací svíčky, řídicí kolečka a jejich ložiska, pneumatiky, filtry, řemeny a některé součásti rozprašovačů, například membrány, trysky a pojistné ventily.
- Závady způsobené nejen vnějšími vlivy, ale také skladovacími postupy, kontaminací, používáním neschválených paliv, chladicích kapalin, maziv, přísad, hnojiv, vody, chemikálií atd.
- Závady nebo snížení výkonu způsobené používáním paliv (např. benzínu, motorové nafty nebo bionafty), která nevyhovují příslušným průmyslovým normám.
- Běžný hluk, vibrace, opotřebení a znehodnocení. Běžné „opotřebení“ zahrnuje kromě jiného poškození sedaček opotřebením nebo oděrem, odřený lak, poškrábané etikety nebo okna.

### Jiné země než USA a Kanada

Prosíme zákazníky, kteří zakoupili produkty společnosti Toro dovezené z USA či Kanady, aby se spojili s příslušným distributorem (zástupcem) společnosti Toro, který jim poskytne záruční podmínky platné v dané zemi, oblasti nebo státu. Pokud z jakéhokoli důvodu nejste se službami distributora spokojeni nebo je pro vás obtížné získat informace o záruce, obraťte se na autorizované servisní středisko společnosti Toro.

### Díly

Díly, u nichž je v rámci údržby plánovaná výměna, jsou kryté zárukou do doby jejich plánované výměny. Díly vyměněné podle této záruky jsou kryté po dobu platnosti záruky na originální výrobek a stávají se majetkem společnosti Toro. Společnost Toro učiní konečné rozhodnutí o tom, zda příslušný díl nebo montážní celek budou opraveny nebo vyměněny. Společnost Toro může k záručním opravám použít repasované díly.

### Záruka poskytovaná na akumulátory s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontové akumulátory

Akumulátor s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontové akumulátory mají specifikovaný celkový počet kilowatthodin, které jsou během své životnosti schopny dodat. Způsob provozu, dobíjení a údržby může životnost akumulátorů prodloužit nebo zkrátit. Postupem času se množství užitečné práce v intervalech mezi dobíjením akumulátorů snižuje, až jsou akumulátory zcela vypotřebované. Výměna akumulátorů vypotřebovaných v důsledku běžného provozu je odpovědností majitele výrobku. Poznámka: (pouze lithium-iontový akumulátor): poměrná prodloužená záruka po dobu 2 let. Dodatečné informace naleznete v záručních podmínkách akumulátoru.

### Doživotní záruka na klikový hřídel (pouze model ProStripe 02657)

Na modely Prostripe, jež jsou vybaveny originálním třecím kotoučem Toro a brzdovou spojkou žacího nože Crank-Safe (montážní celek integrované brzdové spojky žacího nože (BBC) + třecí kotouč) a používány původním kupujícím v souladu s doporučenými postupy pro obsluhu a údržbu, se vztahuje doživotní záruka na ohnutí klikového hřídele motoru. Doživotní záruka na klikový hřídel se nevztahuje na stroje vybavené třecími podložkami, brzdovou spojkou žacího nože (BBC) a dalšími takovými zařízeními.

### Údržbu hradí majitel

Mezi běžné servisní úkony vyžadované u výrobků značky Toro a prováděné na náklady majitele patří seřizování, mazání, čištění a leštění motoru, výměna filtrů, chladicí kapaliny a provádění doporučené údržby.

### Obecné podmínky

Oprava autorizovaným distributorem nebo prodejcem Toro je jediný nápravný prostředek, na který máte podle této záruky nárok.

**Společnosti Toro Company a Toro Warranty Company nejsou odpovědné za nepřímé, náhodné ani následné škody související s používáním výrobků Toro, na něž se vztahuje tato záruka, včetně jakýchkoli nákladů nebo výdajů na zajištění náhradního zařízení nebo servisu během odpovídající doby trvání poruchy nebo nepoužitelnosti výrobku do skončení oprav podle této záruky. S výjimkou níže uvedených emisních záruk, která platí v odpovídajících případech, neexistuje žádná jiná výslovná záruka. Veškeré předpokládané záruky prodejnosti a vhodnosti použití jsou omezeny na dobu trvání této výslovné záruky.**

Některé státy nepovolují vyloučení náhodných nebo následných škod ze záruky nebo omezení doby trvání předpokládané záruky, proto se na vás výše uvedené výjimky a omezení nemusejí vztahovat. Tato záruka uděluje specifická zákonná práva, kromě nichž můžete mít i další práva, která se mezi jednotlivými státy liší.

### Poznámka k záručnímu krytí systému řízení emisí

Systém pro kontrolu emisí v produktu může být pokryt samostatnou zárukou, která splňuje požadavky stanovené americkými organizacemi EPA (U.S. Environmental Protection Agency) a/nebo CARB (California Air Resources Board). Na záruku na systém pro kontrolu emisí se nevztahuje výše uvedená omezení týkající se provozních hodin. Viz prohlášení o záruce na systém řízení emisí, které bylo dodáno s výrobkem, nebo je součástí dokumentace od výrobce motoru.